

LE DROIT À L'ALIMENTATION

Une fenêtre sur la planète

Bandes dessinées par les jeunes pour les jeunes



L'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO)
a été fondée en 1945 pour aider les États à améliorer la nutrition et l'agriculture,
ainsi que les conditions de vie des populations rurales.

Avec ses 190 membres, la FAO est à l'œuvre dans le monde entier pour réduire la pauvreté et la faim et parvenir à la sécurité alimentaire, c'est-à-dire assurer l'accès de tous, à tout moment, à la nourriture dont ils ont besoin pour une vie saine et active.

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italie
Courriel: FAO-HQ@fao.org
Site web: www.fao.org

L'Association mondiale des Guides et Éclaireuses (AMGE)

est un Mouvement mondial qui fournit une éducation non formelle au sein de laquelle les filles et les jeunes femmes font l'apprentissage du leadership et acquièrent des compétences fondamentales à travers l'auto-développement, les défis et l'aventure. Les guides et les éclaireuses apprennent en agissant.

L'Association mondiale rassemble des associations du Guidisme et du Scoutisme féminin de 144 pays du monde entier. C'est la voix de filles et jeunes femmes qui influencent les questions les concernant et qui bâtissent un monde meilleur.

Bureau mondial, Olave Centre
12c Lyndhurst Road, Londres, NW3 5PQ, Royaume-Uni
Courriel: waggggs@wagggsworld.org
Site Web: www.wagggsworld.org

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

Les opinions exprimées dans cet ouvrage ne représentent pas nécessairement celles de la FAO

Tous droits réservés. Le matériel contenu dans ce produit d'information peut être reproduit ou diffusé à des fins éducatives et non commerciales sans autorisation préalable du détenteur des droits d'auteur à condition que la source des informations soit clairement indiquée. Ce matériel ne peut toutefois pas être reproduit pour la revente ou d'autres fins commerciales sans l'autorisation écrite du détenteur des droits d'auteur. Les demandes d'autorisation devront être adressées au Chef, Service de la gestion des publications, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italie, courriel: copyright@fao.org

Table des matières

À propos de ce livre 4



Coude à coude et pourtant si loin
les uns des autres - Brésil 6



Une ancienne pointe de flèche - Canada 16



Au nom de la loi - Inde 26



Arbres, poissons et orangs-outans - Indonésie..... 36



Le bon mélange - Italie 46



De l'eau, de l'eau partout - Jordanie 56



Personne ne reste en arrière - Ouganda 66



Recommencer - Sierra Leone 76

LE DROIT À L'ALIMENTATION:

Découvrez le monde ainsi que le droit

Sara, Tommy et Sam au Canada

Anna et
ses amis en
Italie

OCÉAN
PACIFIQUE

AMÉRIQUE
DU NORD

OCÉAN
ATLANTIQUE

Kadi et oncle John
en Sierra Leone

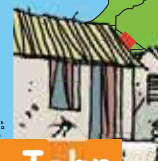
équateur

Paula et Ronaldo au Brésil

OCÉAN
PACIFIQUE

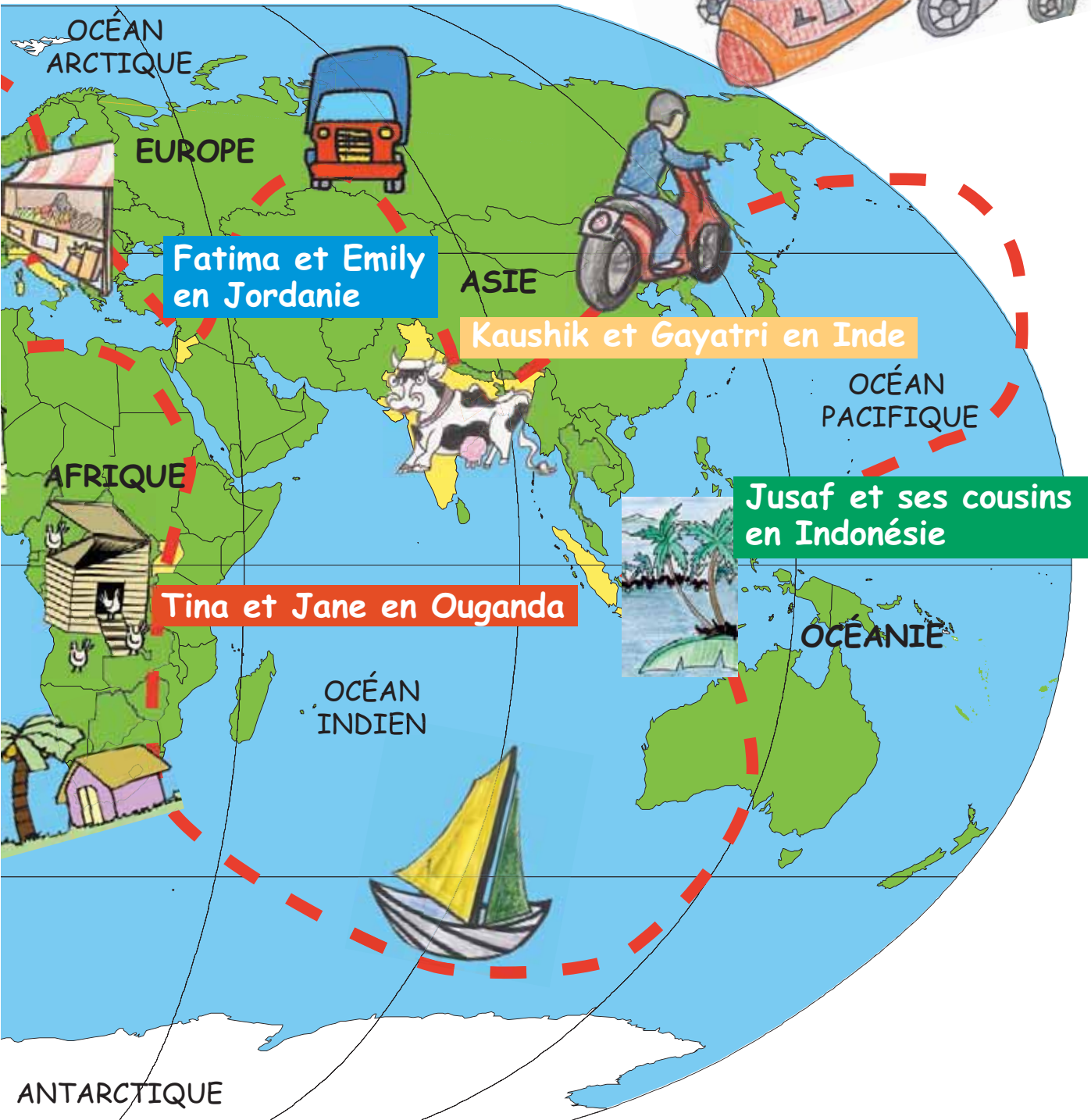
AMÉRIQUE
DU SUD

OCÉAN
ATLANTIQUE



UNE FENÊTRE SUR LA PLANÈTE

à l'alimentation en compagnie de...



À propos de ce livre

Ce livre traite du droit de chaque être humain d'être à l'abri de la faim. Il raconte huit histoires différentes qui se déroulent dans des pays et des contextes culturels divers et montrent comment les habitants d'un pays peuvent s'unir pour résoudre des problèmes analogues. Tous les récits soulignent la nécessité d'agir pour que chaque être humain, quelle que soit sa condition culturelle, sociale ou économique, ait accès à l'alimentation dont il a besoin.

Des millions de personnes dans le monde ne mangent jamais à leur faim. Lorsque les individus n'ont pas assez à manger ou n'ont pas accès aux types d'aliments nécessaires pour répondre à leurs besoins nutritionnels, ils peuvent souffrir de la faim ou de la **sous-alimentation** qui les empêche de mener une vie saine et active. Nombre d'entre eux en mourront. L'alimentation est si importante pour la vie et la santé que les gouvernements de la planète ont reconnu que tout le monde a le **droit à l'alimentation**.

Le droit à l'alimentation signifie que tous les individus ont le droit de s'alimenter et de nourrir leurs familles en toute dignité. Ils doivent pouvoir cultiver, chasser ou se procurer les aliments dont ils ont besoin, ou bien gagner assez d'argent pour les acheter. Pour concrétiser le droit à l'alimentation, il faut faire en sorte que tous les êtres humains aient les connaissances, compétences, ressources et opportunités nécessaires pour se nourrir par leurs propres efforts. Ceci veut dire aussi que lorsque des personnes ne sont pas en mesure de s'alimenter pour des raisons indépendantes de leur volonté, elles ont quand même le droit à l'alimentation et doivent être assistées jusqu'à ce qu'elles soient capables à nouveau de se nourrir par elles-mêmes. En reconnaissant le droit à l'alimentation, les gouvernements nationaux se sont engagés à faire tout ce qui est en leur pouvoir pour que tous leurs citoyens aient assez à manger.

Chaque histoire met en lumière différentes caractéristiques importantes du droit à l'alimentation. Elles ne reflètent pas la situation générale d'aucun pays en particulier et ne traitent pas de l'ensemble des questions concernant le droit à l'alimentation.

En lisant ce livre vous comprendrez que:

Chacun a le droit de se procurer sa nourriture et de s'alimenter avec dignité. C'est un droit qui appartient à chaque individu.

Réaliser le droit à l'alimentation veut dire donner à chaque individu l'accès à une alimentation saine et adéquate du point de vue nutritionnel.

Pour être à l'abri de la faim et de la malnutrition, tout être humain doit toujours disposer d'aliments sains et de qualité, en quantité et variété suffisantes pour répondre aux besoins de son organisme.

sous-alimentation: situation malsaine causée par le fait de manger trop peu ou trop ou par le fait de ne pas avoir la variété nécessaire d'aliments

droit à l'alimentation: droit de chaque homme, femme et enfant de se procurer, à tout moment, une nourriture suffisante pour mener une vie saine et active

violer/violation: désobéir à la loi ou à une règle

Au début et à la fin de chaque histoire vous trouverez ce qui suit:

Brésil

Saviez-vous que...

La pauvreté et l'inégalité favorisent la faim et la malnutrition et que la nourriture, les biens et services de base ayant des conséquences sur la sécurité alimentaire, la santé et la nutrition - c'est-à-dire l'eau potable, un environnement sain et des conditions de logement sains, l'éducation, les services de sécurité sociale - doivent être à la disposition de tous les individus, y compris des plus pauvres.

Quelques infos sur mon pays

Avec environ 180 millions d'habitants, le Brésil est le pays le plus grand et le plus peuplé d'Amérique du Sud. Un brésilien sur cinq vit avec moins de deux dollars par jour, soit au total, plus de 40 millions de personnes. Environ 16 millions de personnes ont faim, y compris de nombreux enfants. Beaucoup de personnes vivent dans des bidonvilles, dépourvus de services de base et d'opportunités de travail. La vie à la campagne est dure: neuf agriculteurs sur dix n'ont pas accès à l'eau potable et la plupart des logements ruraux n'ont pas de toilettes. Environ cinq millions de familles rurales ne possèdent pas de terre ou bien cherchent à survivre luttant pour la survie sur de petits lopins de terre. Le Brésil n'est toutefois pas un pays pauvre. C'est l'un de plus grands producteurs et exportateurs d'aliments au niveau mondial. Le Brésil assure aussi un bon niveau d'instruction: presque tous les garçons et les filles (97 pour cent) vont à l'école primaire. Le programme «Faim Zéro», une initiative importante au niveau national visant à lutter contre la faim, la malnutrition et la misère, a été lancé par le gouvernement du Brésil en 2003.

Lisez mon histoire pour découvrir...

Pourquoi les habitants de «Vila Esperança» ont faim et sont malades. Les changements nécessaires pour améliorer les conditions de vie à «Vila Esperança». Comment la communauté s'entraide et ce qu'on peut faire pour la soutenir.

6

les messages clé du droit à l'alimentation qui se trouvent dans l'histoire.

quelques informations et données sur le pays où l'histoire se déroule.

des éléments importants à considérer pendant la lecture.

vous permettant d'exprimer votre opinion sur l'histoire et comment cela se passe dans notre planète.

Réfléchis à notre planète

Eh bien, qu'en pensez-vous?

Avez-vous considéré...

De quelle façon le projet de la mère de Tina et Jane a changé la vie de toute la famille? Comment le fait d'aller à l'école peut aider Tina et Jane à s'assurer un avenir meilleur?

Est-ce juste que...

Les femmes ont moins de possibilités que les hommes d'aller à l'école, de posséder des terres, d'hériter des propriétés et d'emprunter de l'argent? Certaines filles soient obligées de vendre leur corps, afin de survivre, risquant ainsi d'être victimes de l'VIH/SIDA? Les personnes atteintes du VIH/SIDA soient discriminées?

Nous pouvons tous nous engager

Trouvez des personnes du voisinage qui ont besoin de votre aide et de votre soutien. Faites ce que vous pouvez pour les aider.

75

Les gouvernements nationaux doivent s'acquitter de certaines obligations concernant le droit à l'alimentation. Les gouvernements doivent faire tout leur possible pour que leurs citoyens ne souffrent pas de la faim et disposent d'une nourriture saine et adéquate. Ils doivent aider ceux qui ne sont pas capables de s'en procurer par eux-mêmes et ne doivent pas prendre de mesures empêchant l'accès à la nourriture ou **violant** le droit à l'alimentation.

Tous les membres de la société ont des responsabilités pour la mise en œuvre du droit à une alimentation adéquate. Les individus, les familles, les communautés locales, les organisations non-gouvernementales, les organisations de la société civile, le secteur privé, ont tous la responsabilité de garantir et protéger le droit à l'alimentation de la communauté locale et mondiale.

Voulez-vous en savoir davantage sur le droit à l'alimentation? Consultez le Guide des Activités qui accompagne ce livre et visitez les sites suivants:

Site web de la FAO sur le droit à l'alimentation: www.fao.org/righttofood/fr/index.html

Nourrir les esprits, combattre la faim:

www.feedingminds.org/debut.htm

Le «CyberSchoolBus» des Nations Unies:

www.cyberschoolbus.un.org/french/index.asp

UNICEF - La voix des jeunes:

www.unicef.org/voy/french/

Saviez-vous que...



La pauvreté et l'inégalité favorisent la faim et la malnutrition et que la nourriture, les biens et services de base ayant des conséquences sur la sécurité alimentaire, la santé et la nutrition - c'est-à-dire l'eau potable, un environnement sain et des conditions de logement sûres, l'éducation, les services de sécurité sociale - doivent être à la disposition de tous les individus, y compris des plus pauvres.

Quelques infos sur mon pays

Avec environ 180 millions d'habitants, le Brésil est le pays le plus grand et le plus peuplé d'Amérique du Sud.

Un brésilien sur cinq vit avec moins de deux dollars par jour; soit au total, plus de 40 millions de personnes.

Environ 16 millions de personnes ont faim, y compris de nombreux enfants.

Beaucoup de personnes vivent dans des bidonvilles, dépourvus de services de base et d'opportunités de travail.

La vie à la campagne est dure: neuf agriculteurs sur dix n'ont pas d'accès à l'eau potable et la plupart des logements ruraux n'ont pas de toilettes. Environ cinq millions de familles rurales ne possèdent pas de terre ou bien cherchent à survivre luttent pour la survie sur de petits lopins de terre.

Le Brésil n'est toutefois pas un pays pauvre. C'est l'un de plus grands producteurs et exportateurs d'aliments au niveau mondial. Le Brésil assure aussi un bon niveau d'instruction: presque tous les garçons et les filles (97 pour cent) vont à l'école primaire.

Le programme «Faim Zéro», une initiative importante au niveau national visant à lutter contre la faim, la malnutrition et la misère, a été lancé par le gouvernement du Brésil en 2003.



Lisez mon histoire pour découvrir...



Pourquoi les habitants de «Vila Esperança» ont faim et sont malades.

Les changements nécessaires pour améliorer les conditions de vie à «Vila Esperança».

Comment la communauté s'entraide et ce qu'on peut faire pour la soutenir.

Coude à coude et pourtant si loin les uns des autres



Vous savez que des millions de personnes au Brésil et dans le monde vivent dans la **pauvreté** et font face à de graves problèmes au quotidien.



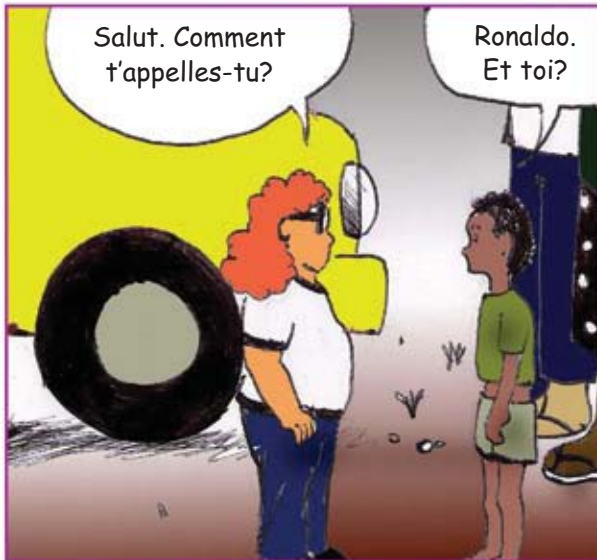
droit de l'homme: ce qui est dû à chaque personne, tel que le droit à la vie, à l'éducation, à la santé, au logement, à l'alimentation

pauvreté: ne pas avoir assez d'argent pour ses besoins: de base nourriture, logement, vêtements

obligation: devoir, ce qu'une personne devrait ou ne devrait pas faire

Coude à coude et pourtant si loin les uns des autres

L'ENSEIGNANT A ORGANISÉ UNE VISITE À «VILA ESPERANÇA», DANS LA BANLIEUE D'UNE GRANDE VILLE BRÉSILIENNE, HABITÉE PAR DES PERSONNES QUI ONT FUI LES CAMPAGNES À CAUSE DE LA PAUVRETÉ, DU CHÔMAGE ET DES CONFLITS FONCIERS.



Salut. Comment t'appelles-tu?

Ronaldo. Et toi?



Nooon!

Nous visiterons «Vila Esperança». Quelqu'un de vous s'y est-il jamais rendu?



Paula. J'ai dix ans. Quel âge as-tu?

Douze ans.



Douze?! Je te croyais plus jeune... Mon frère de huit ans est plus grand que toi.

Maman craint que je ne grandisse pas et que je ne reste maladif parce que je n'ai pas une alimentation suffisante.



Vas-tu à l'école?

Je l'ai abandonnée il y a quelques années. J'ai commencé à travailler pour gagner de l'argent et aider maman et mes frères plus jeunes.

chômage: ne pas avoir un travail

conflit foncier: désaccord concernant la propriété d'une terre



Je vends des bonbons, travaille comme gardien et lave des voitures. Parfois je reste dans la rue tard dans la nuit, de temps à autre j'y dors aussi.

De quel travail s'agit-il?



Et ta maman, travaille-t-elle?

Elle aimerait bien. Elle fait les poubelles pour trouver des choses à vendre et rapporte tout ce qui est bon à manger.



Quoi? Que veux-tu dire? Vous mangez des ordures?!

Oui, souvent nous n'avons pas le choix.



Ne peut-elle pas trouver du travail?

En effet elle cherche du boulot, mais les gens de la ville n'en offrent pas aux habitants de «Vila Esperança». Ils pensent que nous sommes de sales escrocs, incapables de bien travailler: cela nous fait beaucoup souffrir.



Et ton papa, que fait-il?

Il a été tué lorsque j'étais petit.



Quel malheur... Et la police, a-t-elle pris les responsables?

Oui, mais les policiers ne peuvent pas nous protéger tout le temps. Ici ce n'est pas un lieu où vivre en sécurité.

Coude à coude et pourtant si loin les uns des autres



dignité: sens de ce qu'on vaut, fierté ou respect de soi



charité: ce que l'on donne à un nécessiteux

programme d'aide: aide temporaire offerte aux nécessiteux : argent, emplois, nourriture, vêtements, eau potable, logement, soins de santé

Coude à coude et pourtant si loin les uns des autres

Notre vie ici est pénible. Regardez bien, vous verrez qu'il nous manque beaucoup de choses que vous trouvez normal de posséder. Pas mal d'enfants ne vont pas à l'école car ils doivent aider la famille. D'autres, sans foyer, deviennent des enfants de la rue.



Lorsque nous sommes arrivés, il y a 20 ans, ces terrains étaient abandonnés. Il n'y avait ni clôture ni propriétaire. Nous avons occupé l'endroit et construit nos baraques.



Et d'où venez-vous?



Certains avaient quitté leurs villages pour trouver du boulot en ville. D'autres avaient été chassés de leurs terres. La construction d'un **barrage** a obligé quelques **indigènes** à quitter, pour venir vivre à «Vila Esperança».

Quelques familles ont construit de belles maisons, d'autres vivent encore sous des tentes et dorment par terre.



Aujourd'hui cet endroit est-il à vous?



Pas encore, Davi, on se dispute encore sur l'utilisation de cette terre. La ville s'agrandit et il y a des gens qui voudraient nous faire déménager. Beaucoup de baraques ont été incendiées et des jardins potagers ont été détruits.

Mais Dona Maria, ce n'est pas juste!! Tout le monde doit connaître la situation. Les journaux, la radio et la télévision devraient donner publicité à votre cause.



Tu as raison, Paula, ce n'est pas juste. Mais les gens préfèrent souvent ne pas entendre parler de choses qui dérangent ou d'injustices dans la société.

indigènes/autochtones: population qui a vécu dans une région pendant des siècles, les habitants originaires d'un lieu

barrage: barrière construite pour retenir l'eau



régime sain et équilibré: régime offrant la quantité suffisante et la variété d'aliments nécessaires à maintenir l'organisme sain et l'aider à grandir

Coude à coude et pourtant si loin les uns des autres



Fin

Eh bien, qu'en pensez-vous?



Avez-vous considéré...

Pourquoi Mme Fernandes souhaite que Paula, Davi et leurs copains se rendent à «Vila Esperança»?

En quoi la vie de Ronaldo est différente de celle de Davi?

Est-ce juste que...

Quelques-uns n'ont pas assez à manger, tandis que d'autres en ont en abondance?

Les pauvres n'ont pas ce qu'il leur faut pour vivre de manière digne?

Quelques enfants vivent et travaillent dans la rue au lieu d'aller à l'école?



Nous pouvons tous nous engager

Dona Maria mettait en œuvre des initiatives pour améliorer la vie à «Vila Esperança». Que pourriez-vous faire dans votre communauté?



Saviez-vous que...

Les personnes et les communautés ont le droit d'exprimer leurs opinions et de participer avec les autorités locales à la prise de décision et à la mise en œuvre de projets concernant leur droit à l'alimentation.

Quelques infos sur mon pays

Environ 31 millions de personnes vivent au Canada.

Il s'agit d'un pays riche, jouissant de la sécurité alimentaire.

Cependant, en 2001, une personne sur dix était pauvre, c'est-à-dire 3 millions de Canadiens.

Trois habitants sur quatre pensent que la faim est un problème au Canada.

Pendant un mois de 2005, plus de 800.000 Canadiens ont eu recours à une aide alimentaire.

Environ 330.000 d'entre eux étaient des enfants et des jeunes.

Au Canada, ceux qui risquent le plus d'être victimes de la pauvreté et de l'insécurité alimentaire, sont les mères célibataires et leurs enfants, les handicapés, les chômeurs et les autochtones.

Environ un million de Canadiens sont autochtones. La plupart d'entre eux se sont installés dans les villages et les villes, où ils doivent adapter leur mode de vie traditionnel et leur régime à la vie urbaine.

La loi constitutionnelle canadienne de 1982 reconnaît et réaffirme les titres ancestraux et les droits issus des traités pour les peuples autochtones du Canada.

Afin d'améliorer la sécurité alimentaire de tous les Canadiens, beaucoup de villages et de villes ont adopté des «Chartes alimentaires», basées sur l'engagement international du pays en faveur du droit à l'alimentation.



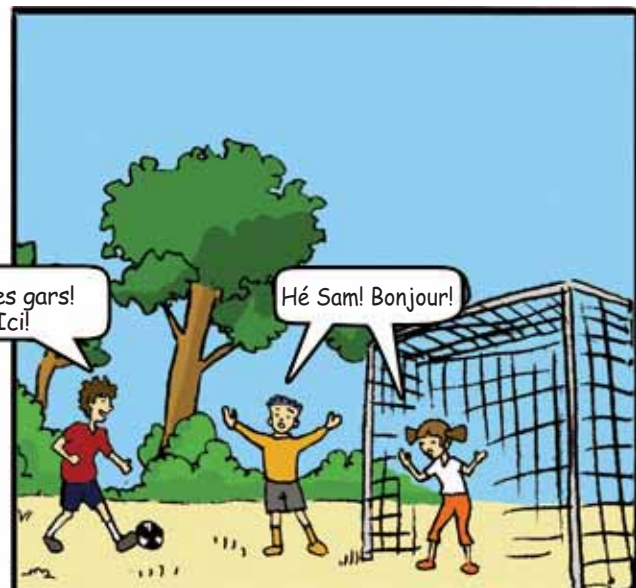
Lisez notre histoire pour découvrir...

Comment le fait d'avoir été chassés de notre terre nous a aussi ôté les moyens de nous procurer de la nourriture.

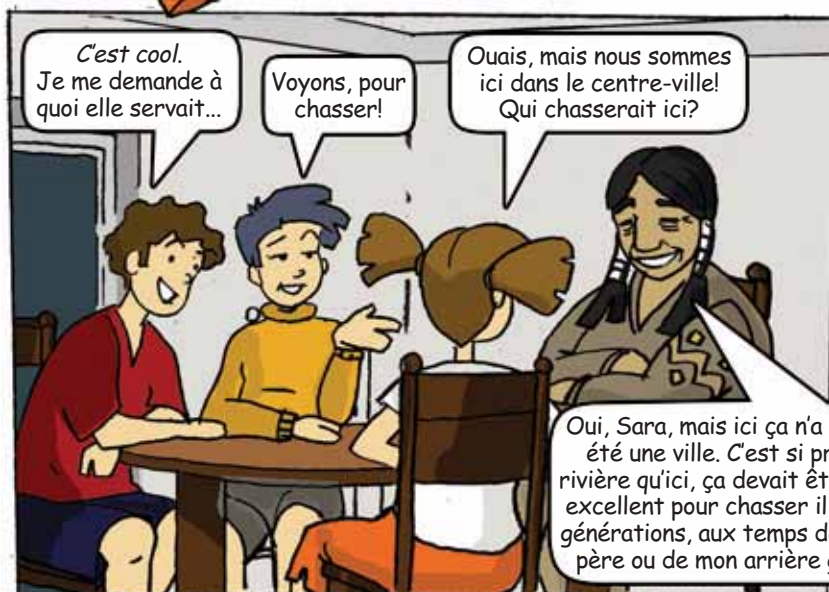
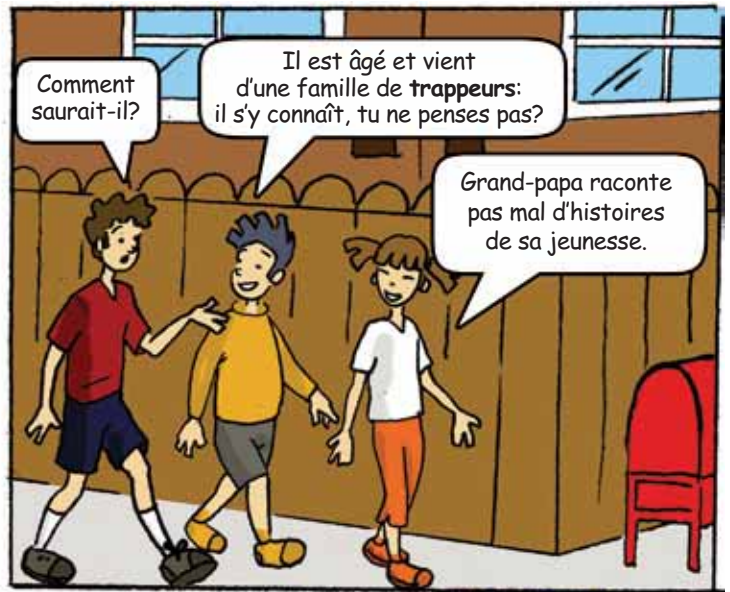
Le sens de l'engagement communautaire.

Comment la «Charte alimentaire» a amélioré notre accès à la nourriture.

Une ancienne pointe de flèche



Une ancienne pointe de flèche



pointe de flèche: extrémité pointue d'une flèche, d'habitude en pierre ou métal

trappeur: personne qui prend au piège les animaux et en tire de la nourriture ou des fourrures



Nous suivions le gibier et le prenions au piège sur sa piste... chaque jour, nous marchions pour des kilomètres, rien que pour contrôler les pièges.



Et bien que de nombreux trappeurs utilisaient des fusils, il m'apprenait à chasser avec un **arc et une flèche**, car il se sentait ainsi lié à la tradition, à nos **ancêtres**.



Il me montra les endroits où pêcher. Nous mangions des baies et des fruits sauvages.



Quand mon grand-papa était tout jeune, des jardins potagers couvraient la terre **fertile** près de la rivière. En cas de crue, on les déménageait plus loin.



Ce n'était pas tout rose, mais notre peuple avait sa terre et assez pour bien se nourrir. Leur régime et style de vie étaient sains.

J'imagine que l'on était en forme s'il fallait marcher des kilomètres rien que pour trouver sa nourriture.



Lorsque je devins adulte beaucoup de choses avaient changé... plus de bisons, les castors avaient disparu, nous ne pouvions plus chasser et nous devions vivre sur une terre où rien ne poussait.

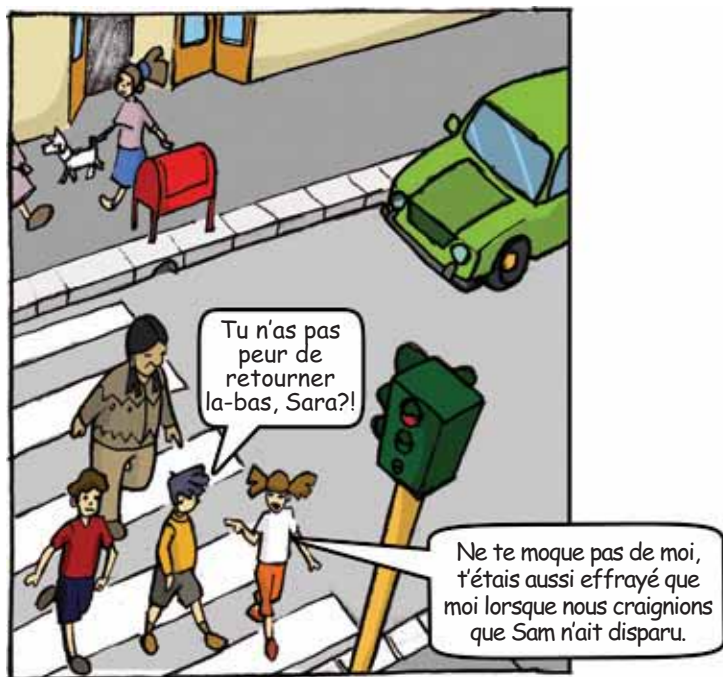
arc et flèches: arme utilisée pour chasser ou pour faire du sport

ancêtres: ceux dont on descend: parents, grands-parents, etc.

fertile: terre qui produit des plantes utiles

Une ancienne pointe de flèche





Une ancienne pointe de flèche



Charte alimentaire: document améliorant l'accès à l'alimentation, rédigé par les citoyens, les communautés et les autorités locales



Est-ce le sens de la Charte?
Cultiver pour se procurer
sa nourriture?

Non, la Charte donne la possibilité
de cultiver la terre, si on le désire. Cela signifie
qu'un terrain vague comme celui-là, abandonné
et inutile, peut être cultivé pour produire
les aliments indispensables à la vie!



La «Charte alimentaire»
permet ainsi à tout le monde
de produire
sa propre nourriture...



Exactement!
La Charte dit que chacun a le droit
à une alimentation saine, nutritive,
conforme à sa culture,
accessible...

...et ce n'est que
la première étape
de sa mise en œuvre.



Beaucoup de villages, villes et provinces
ont signé des Chartes. Il ne s'agit pas seulement
de donner la terre aux gens, il s'agit d'un accord
sur ce que les autorités locales, communautés,
résidents et entreprises vont faire
pour assurer la **sécurité alimentaire**.

La Charte concerne-t-elle
donc la sécurité alimentaire?
Qu'est ce que c'est?



Sécurité alimentaire veut dire que
chaque membre de la communauté
dispose de la nourriture nécessaire
pour être sain et actif, et que
les gens peuvent acheter une variété
d'aliments à un prix raisonnable.

sécurité alimentaire: lorsque chacun peut, à tout moment, se procurer la nourriture nécessaire à une vie active et saine

Une ancienne pointe de flèche



recyclage: récolte des déchets et leur transformation pour être réutilisés

déchet organique: ce qui provient des plantes et des animaux

Eh bien, qu'en pensez-vous?



Avez-vous considéré...

De quelle façon la vie de grand-papa a été changée au cours des années?

Comment la «Charte alimentaire» peut améliorer la vie de Tommy, de Sara et des autres membres de leur communauté?



Est-ce juste que...

Les gens dans beaucoup de pays autour du monde doivent laisser leurs terres et leurs droites ne sont pas respectées?

Les personnes aient leur mot à dire sur les décisions qui concernent leur droit à l'alimentation?

Les peuples autochtones et leurs cultures reçoivent une protection spéciale ?



Nous pouvons tous nous engager

Mettez en place un jardin communautaire ou scolaire ou bien travaillez avec d'autres personnes qui l'ont déjà fait.





Saviez-vous que...

Nous devons tous aider ceux qui ne sont pas en mesure de se procurer une nourriture adéquate par leurs propres moyens. Les autorités peuvent être tenues responsables par les citoyens de ce qu'elles font ou ne font pas pour assurer à tous le droit à l'alimentation.

Quelques infos sur mon pays

Avec plus d'un milliard d'habitants, l'Inde est le deuxième pays le plus peuplé de la terre. Au siècle dernier, grâce à la "révolution verte", l'Inde a pu se remettre d'une grande famine et est devenue un leader en matière d'agriculture et de technologie.

Cependant, 850 millions d'Indiens vivent avec moins de deux dollars par jour.

Un Indien sur cinq a faim, soit plus de 220 millions de personnes. La malnutrition frappe presque la moitié des enfants de moins de cinq ans.

La pauvreté en milieu rural est répandue: trois familles sur quatre n'ont pas d'eau courante ni de toilettes et la moitié des femmes rurales sont illettrées.

La Constitution de l'Inde reconnaît le droit à la vie et impose au Gouvernement d'améliorer le niveau nutritionnel de son peuple

En 2001, l'Inde a connu «la faim au milieu de l'abondance».

Ses habitants souffraient de la faim tandis que quelque cinquante millions de tonnes de céréales étaient entreposées dans les greniers publics dans tout le pays. La Cour suprême de l'Inde a réagi à cette situation en imposant aux gouvernements des États de fournir un repas scolaire complet à chaque élève de l'école primaire publique.



Lisez mon histoire pour découvrir...



Comment nous avons fait entendre notre voix lorsque nous avons besoin de manger.

Ce que les gouvernements peuvent faire pour aider ceux qui ont besoin de nourriture mais qui sont trop pauvres pour l'acheter ou pour la produire par eux-mêmes.

Comment les repas scolaires nous ont aidés à être en bonne santé et à mieux étudier.

Au nom de la loi



droit à l'alimentation: droit de chaque homme, femme et enfant de se procurer, à tout moment, une nourriture suffisante pour mener une vie saine et active

dette: somme d'argent empruntée qu'il faut rembourser payant des intérêts

magasin de rationnement: magasin du gouvernement où les pauvres peuvent acheter des marchandises à prix réduit

LE PETIT GROUPE PREND UN AUTOCAR POUR RENTRER CHEZ EUX. TRAVERSANT L'ÉTAT, ILS VOIENT DES PAUVRES ET DES AFFAMÉS MENDIER DE LA NOURRITURE.



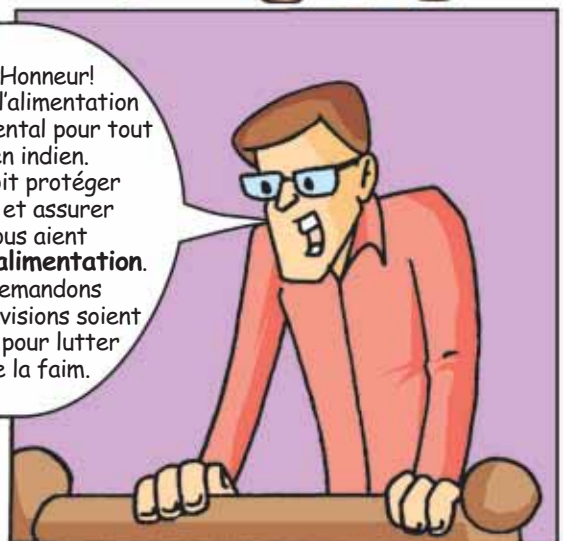
Il est inadmissible que les gens continuent d'avoir faim! Assez de paroles, il faut agir. Adressons-nous aux plus hautes autorités.



QUELQUES MOIS PLUS TARD, APRÈS DES DÉMARCHES LÉGALES, UNE AUDIENCE COMMENCE À LA COUR SUPRÊME.



Votre Honneur!
Le droit à l'alimentation est fondamental pour tout citoyen indien. L'État doit protéger ce droit et assurer que tous aient **accès à l'alimentation**. Nous demandons que les provisions soient utilisées pour lutter contre la faim.



droit essentiel: droit fondamental dont tout le monde devrait jouir

namaste: façon de dire bonjour en Inde

Cour suprême: l'instance judiciaire la plus élevée d'un pays

accès à l'alimentation: pouvoir toujours acheter ou cultiver sa nourriture

QUELQUES HEURES PLUS TARD
LE JUGE LIT L'ARRÊT.

La Cour suprême impose aux États de mettre en œuvre des programmes visant à réduire le nombre des affamés en Inde.

Les États devront fournir un repas scolaire quotidien, pendant un minimum de 200 jours par an, à chaque élève de l'école primaire...

WOW!
La décision de la Cour suprême est très importante.

QUELQUES TEMPS APRÈS...

Si la décision est appliquée, les vieillards recevront des pensions; les bébés, les enfants sous-alimentés et les filles auront de la nourriture. Les femmes enceintes et les veuves recevront des **allocations**.

25 kilos de céréales par mois seront distribués aux familles pauvres. Les repas scolaires protégeront les élèves de la faim et amélioreront la fréquentation scolaire.

Nous n'aurons de cesse tant qu'il y aura des affamés. Proclamons la Journée nationale de mobilisation!

REPAS SCOLAIRES
POUR LES
ENFANTS AFFAMÉS

Vous savez, il y a des États qui ne respectent pas l'arrêt de la Cour. Les États qui ne servent pas de repas scolaires devraient répondre de violation de la loi.

L'ALIMENTATION
EST UN DROIT
FONDAMENTAL

REPAS
SCOLAIRES

UN MOIS PLUS TARD

CANTINE

Signez la
pétition pour les
repas scolaires!

SIGNATURES

allocation: somme d'argent qu'une personne reçoit régulièrement

DANS UN VILLAGE DE L'INDE MÉRIDIONALE, UNE FAMILLE PREND SON DÎNER. ILS SONT PAUVRES ET NE PEUVENT SE PERMETTRE QU'UN REPAS PAR JOUR.



Ta mère fait très bien la cuisine et utilise des épices savoureuses.

Miam-miam!



Cette nourriture est bonne pour la santé, Gayatri. Le riz nous donne de l'énergie, les légumes apportent les **vitamines** et beaucoup d'épices sont **médicinales**.



Très amusant! Nous avons planté des légumes dans le jardin scolaire. Notre professeur dit que cela sert à connaître les aliments et à apprendre à nous nourrir.

Comment c'était à l'école?

...Et voici les nouvelles de la Cour suprême sur le droit à l'alimentation.



Attends un instant, Kaushik. Écoutons la radio.

vitamine: substance qui se trouve en petites quantités dans la nourriture, indispensable à notre santé et au fonctionnement de notre organisme

médicinal: aliment ou substance qu'on peut utiliser comme médicament



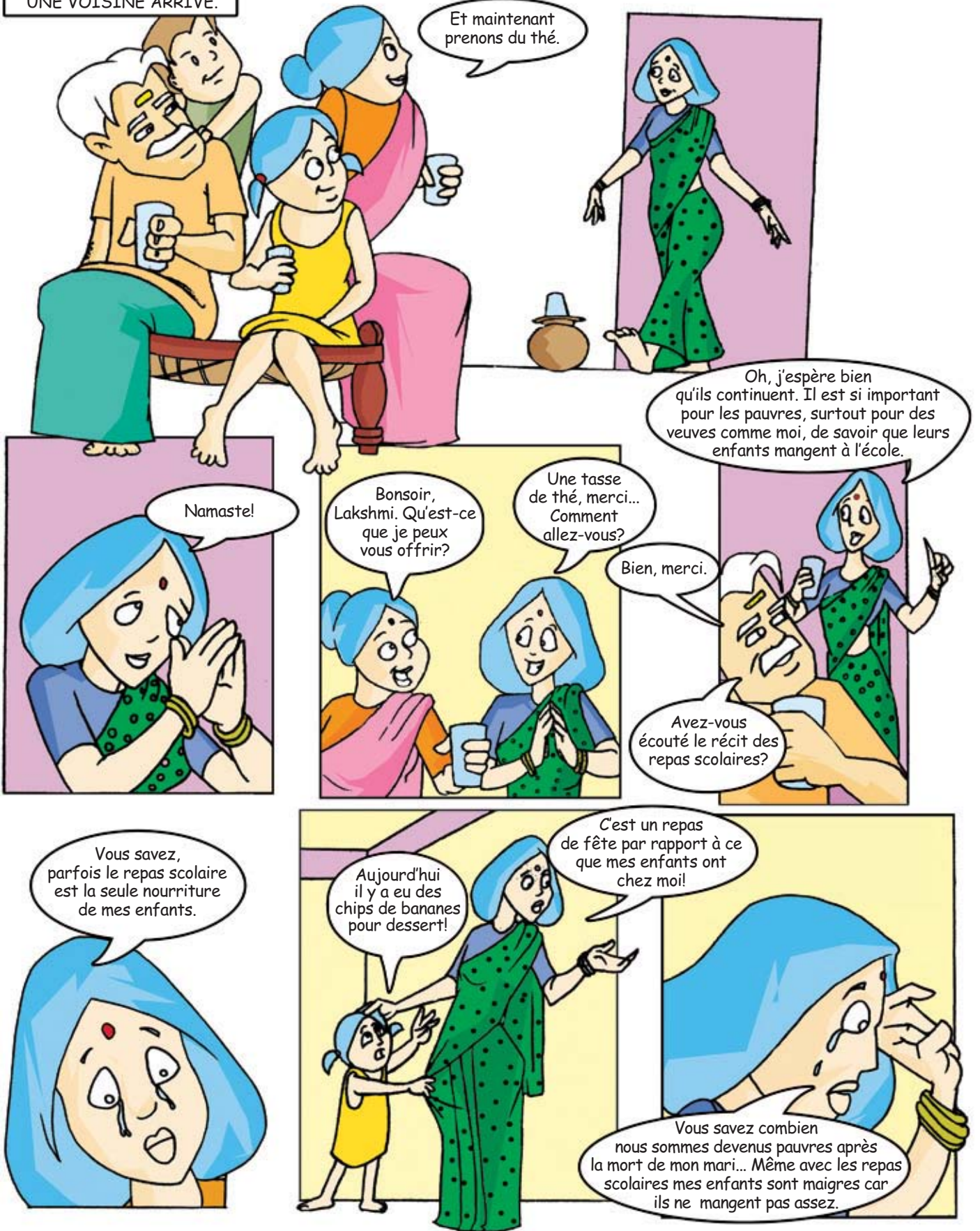
dalit: terme indiquant la caste inférieure en Inde

discrimination: façon injuste de traiter une personne à cause de sa race, couleur ou sexe



caste: classe sociale en Inde

UNE VOISINE ARRIVE.





Eh bien, qu'en pensez-vous?



Avez-vous considéré...

Pourquoi Gayatri et Kaushik étudient mieux maintenant qu'ils mangent à l'école?

Ce qui peuvent faire les gouvernements pour venir en aide à ceux qui ont faim?

Ce qui les tribunaux, le public et la presse peuvent faire pour garantir à chacun le droit à l'alimentation ?

Est-ce juste que...

Les gens qui ont faim soient obligés de mendier de la nourriture?

tant d'enfants aillent à l'école le ventre vide?

Les gens soient traités de façon différente à cause de leur race, de leur religion, de leur sexe, de leur origine ou de leur revenu?



Nous pouvons tous nous engager

Choisissez un problème de votre communauté que vous trouvez inacceptable et engagez-vous à changer la situation.



Saviez-vous que...

Les autorités locales, les entreprises et les individus doivent faire ainsi que leurs actions n'entravent pas l'accès des gens à la nourriture, et que les communautés devraient intervenir dans les projets et les plans qui concernent leur sécurité alimentaire.

Quelques infos sur mon pays

Avec ses 217 millions d'habitants, l'Indonésie est le quatrième pays le plus peuplé du monde.

L'Indonésie, formée davantage de mer que de terre, a plus de 13.000 îles, dont plus de la moitié sont désertes. Le pays possède dix pour cent des forêts tropicales qui restent au monde, offrant à la population de la nourriture, des plantes médicinales et des matériaux de construction.

Ces dernières années, l'Indonésie a connu nombre de crises, telles que des guerres civiles et des catastrophes naturelles: tremblements de terre, éruptions volcaniques, El Niño, inondations et tsunamis.

Un indonésien sur deux vit avec moins de deux dollars par jour.

Plus de douze millions de personnes ont faim, c'est-à-dire six pour cent de la population. Un enfant de moins de cinq ans sur quatre a faim (quelques cinq millions).

Presque la totalité des jeunes âgés de moins de 24 ans savent lire et écrire, mais seulement la moitié des garçons et la moitié des filles fréquentent l'école secondaire.

Tout récemment l'Indonésie a mis en œuvre un programme d'alimentation scolaire dans les villages les plus pauvres, visant à offrir aux enfants des repas préparés par leurs parents et enseignants avec des aliments cultivés localement.



Lisez mon histoire pour découvrir...

Quelles ont été pour notre village les conséquences de la destruction de notre forêt et de la pollution de la rivière.

Quelles décisions nous avons prises pour assainir notre environnement.

Comment nous avons appris à cultiver des fruits et des légumes à l'école et quels avantages nous en retirons.

Arbres, poissons et orangs-outans

DANS UN VILLAGE AU KALIMANTAN RUSMIATI ET MURAI RENCONTRENT LEUR COUSIN JUSAF.

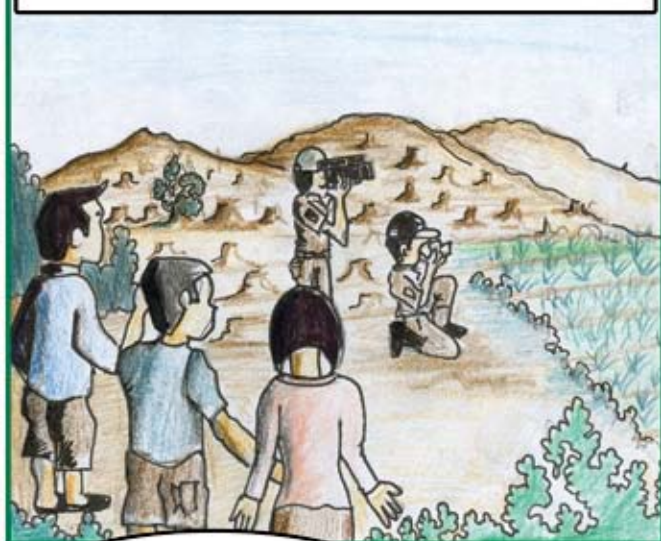


Allons voir des **orangs-outans** dans la forêt! Comme autrefois!

Malheureusement il n'y a plus de forêt, Jusaf.



LES JEUNES RENCONTRENT DEUX GARDES FORESTIERS.



Pourquoi détruire la forêt?



Mais cette forêt était vitale car elle fournissait à notre village nombre de choses nécessaires: fruits, épices, huiles, noisettes...

...terrains de chasse...

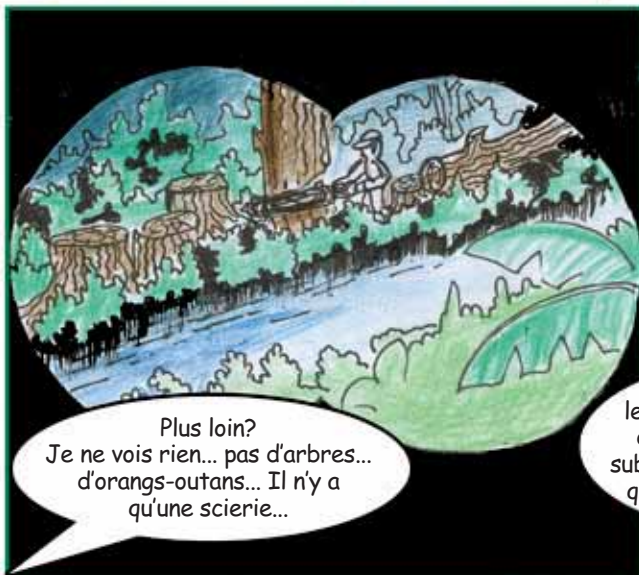


Non, ce n'est pas juste. La forêt a été déboisée illégalement. Vois-tu cette maison là-bas? Les chefs de la communauté ont fait une affaire avec l'entreprise: en échange d'un bâtiment public, l'entreprise a pu abattre les arbres.



orang-outan: grand singe d'Indonésie, aux bras très longs

Arbres, poissons et orangs-outans



polluer/pollution: émettre des substances dangereuses pour l'environnement



Beaucoup de familles ont ce problème Rusmiati. Elles ne peuvent pas se nourrir par leurs moyens. Pour un pêcheur, pas de poisson c'est moins de nourriture et pas de revenu; moins de nourriture et pas de travail, c'est la faim.



La faim?

Oui. La faim est une **violation** du **droit à l'alimentation**. Nos dirigeants doivent faire en sorte que chacun vive à l'abri de la faim et que tous puissent pourvoir à leurs besoins et à ceux de leurs familles.



Que pouvons-nous faire si notre droit à l'alimentation est bafoué?

Beaucoup. Nous pouvons lutter contre les coupes illégales, nettoyer la rivière, planter une nouvelle forêt.

Demain, au marché flottant, il y aura une réunion d'experts forestiers qui pourront vous donner des indications sur ce qu'il faut faire pour protéger la terre et la rivière et améliorer l'accès à l'alimentation.



Regardez!!! Que font ces femmes-là ?

Elles tressent des corbeilles avec du rotin.

Ces plantes poussent dans la forêt et ont besoin d'arbres très hauts pour grimper et s'y pendre. Si la forêt est **déboisée**, il n'y a plus de rotin.



Avant les hommes le recueillaient près d'ici. Maintenant ils s'éloignent beaucoup pour en trouver... Nous en faisons des choses utiles: pièges à poisson, paniers, nattes.

Et ensuite que faites-vous de tout ça?



Elles les vendent et achètent de la nourriture, des vêtements et d'autres objets indispensables.

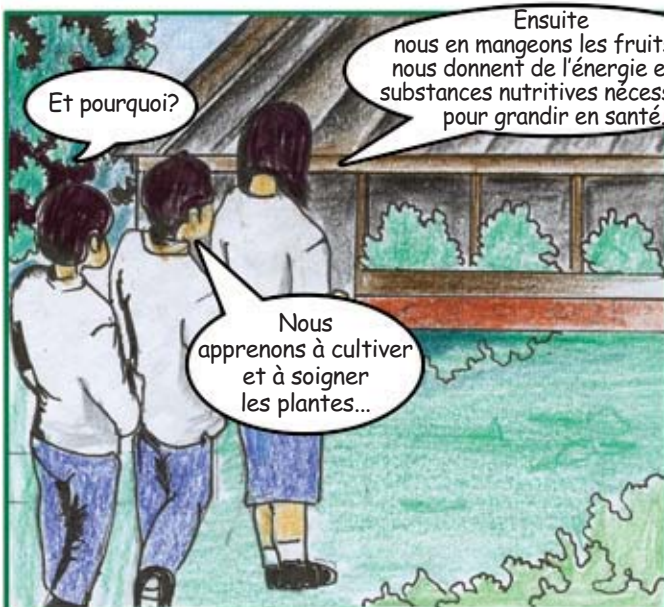
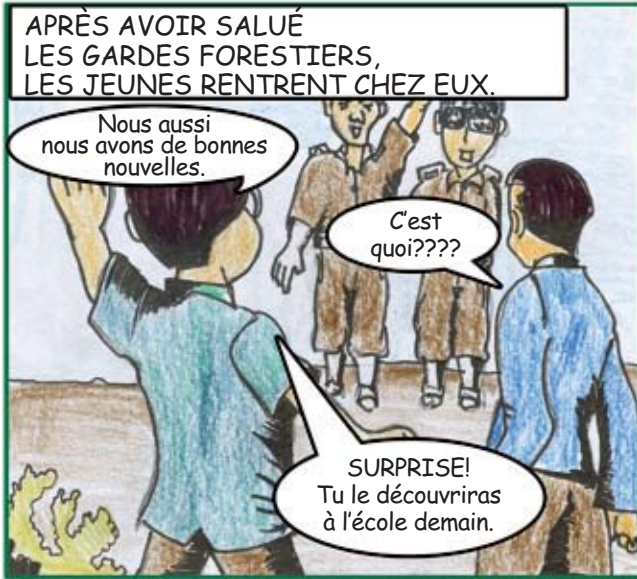
Voici pourquoi le reboisement des forêts est si important.

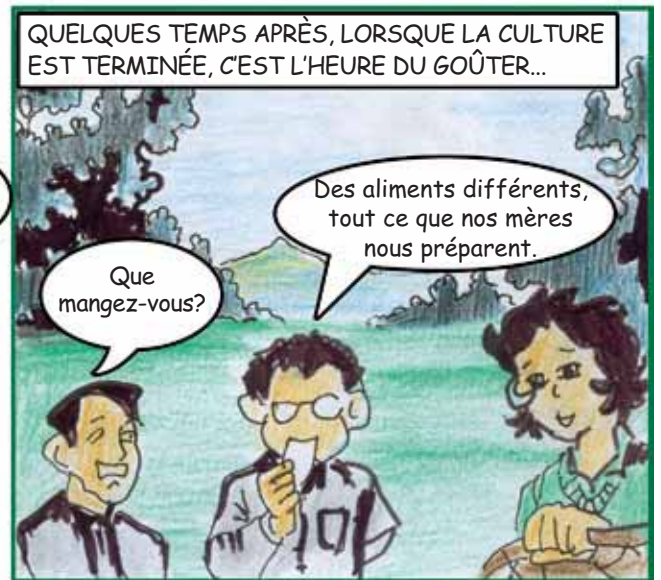
violer/violation: désobéir à la loi ou à une règle

droit à l'alimentation: droit de chaque homme, femme et enfant de se procurer, à tout moment, une nourriture suffisante pour mener une vie saine et active

déboiser/déboisement: dégarnir un terrain des bois qui le recouvrent

Arbres, poissons et orangs-outans

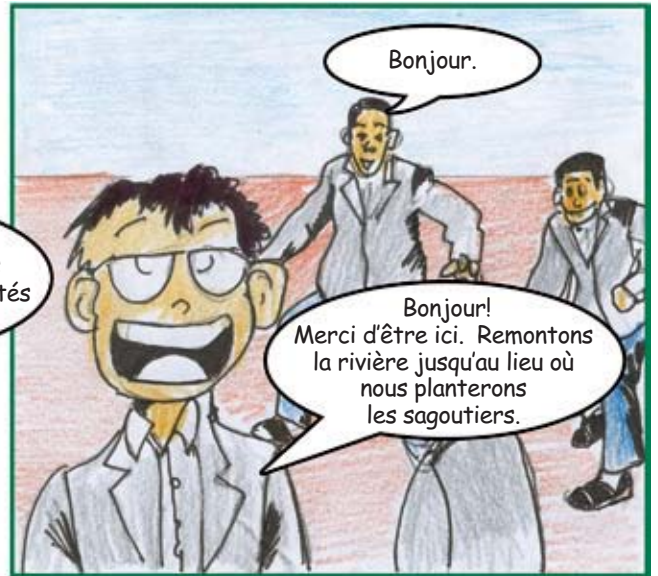




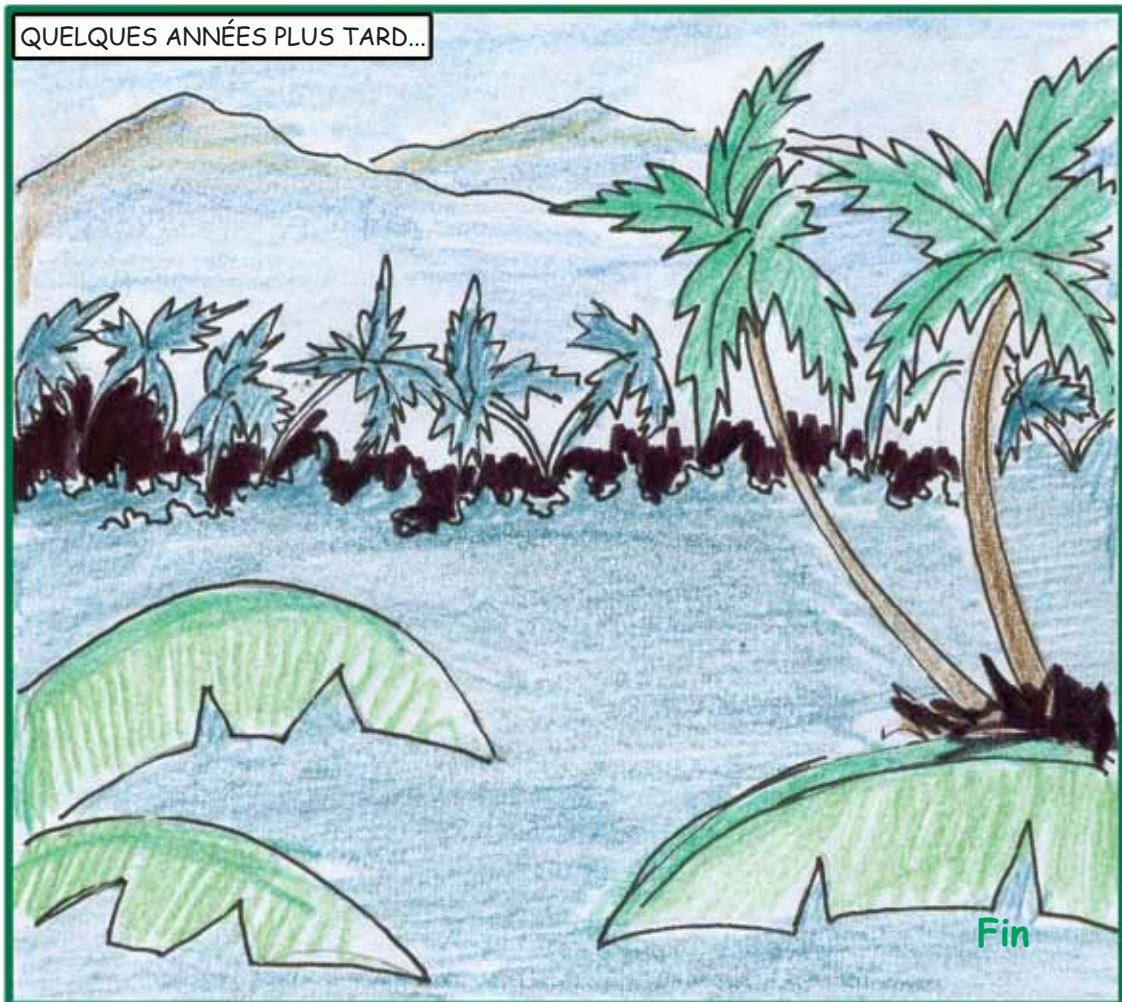
Arbres, poissons et orangs-outans



marais: nappe d'eau recouvrant un terrain envahi par la végétation



Arbres, poissons et orangs-outans



Eh bien, qu'en pensez-vous?



Avez-vous considéré...

Combien de choses ont changé pour les gens du village lorsque la forêt a été détruite?

Comment ceux qui ont perdu leur gagne-pain peuvent obtenir les aliments dont ils ont besoin?

Est-ce juste que...

Les chefs de la communauté prennent parfois des décisions importantes sans y associer les villageois?

Le gouvernement doit aider ceux qui sont restés sans accès à l'alimentation?



Nous pouvons tous nous engager

Renseignez-vous sur les décisions importantes prises par les chefs de votre communauté et encouragez votre famille, vos amis, vos voisins, ainsi que votre école à intervenir.



Saviez-vous que...

Nous avons le droit à une quantité adéquate d'aliments sûrs, variés et de bonne qualité pour répondre aux besoins de notre corps et nous avons besoin d'être suffisamment informés pour faire les meilleurs choix alimentaires, afin d'être sains et bien nourris.

Quelques infos sur mon pays

L'Italie a 58 millions d'habitants. Il s'agit d'un pays développé, jouissant de la sécurité alimentaire et ayant l'un des systèmes économiques les plus évolués du monde.

Cependant, en 2004, sept millions et demi de personnes - deux millions et demi de familles - vivaient dans la misère.

Il existe des personnes en Italie qui ne jouissent pas de sécurité alimentaire; en 2004, plus d'un million deux cents mille Italiens ont reçu de l'aide alimentaire. Il s'agit de personnes âgées, jeunes mères, enfants, réfugiés, immigrés, toxicomanes et malades du SIDA.

Les Italiens sont bien connus pour leur régime alimentaire méditerranéen sain et nourrissant, riche en fruits, légumes, céréales, produits laitiers, poisson et huile d'olive, avec un peu de viande rouge.

En même temps, la mauvaise nutrition est un problème en Italie où beaucoup d'adultes et d'enfants sont en surpoids ou obèses.

Récemment, l'Italie a mis en œuvre des campagnes d'éducation nutritionnelle visant à promouvoir des choix alimentaires responsables, ainsi que des régimes sains pour les jeunes de l'école primaire et secondaire.



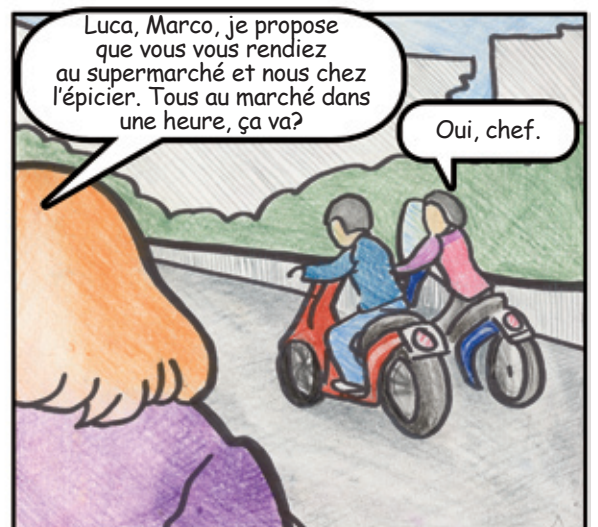
Lisez notre histoire pour découvrir...

Ce dont nous avons besoin pour être sains et bien nourris.

Ce dont nous avons besoin pour faire des choix alimentaires sains.

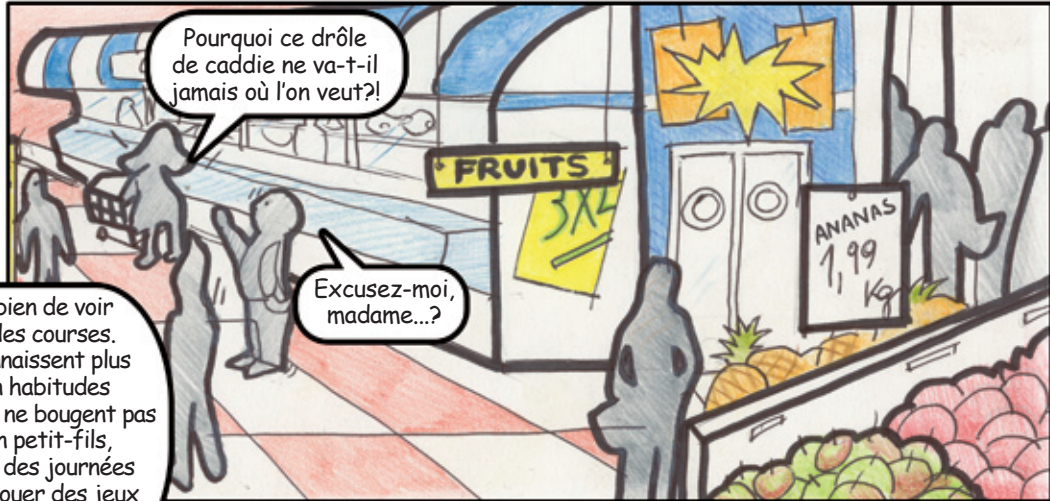
Où nous pouvons obtenir des informations sur la nourriture, l'alimentation et les régimes sains.

Le bon mélange



Le bon mélange

AU SUPERMARCHÉ...



Pourquoi ce drôle de caddie ne va-t-il jamais où l'on veut?!

Excusez-moi, madame...?

...Francesca. C'est bien de voir des garçons faire des courses. Les jeunes ne s'y connaissent plus ni en aliments ni en habitudes alimentaires saines. Ils ne bougent pas assez non plus. Mon petit-fils, par exemple: il passe des journées à regarder la télé, à jouer des jeux vidéo ou à surfer sur ce réseau... comment s'appelle-t-il?

Sur l'Internet?

Oui, bien sûr. Et mon petit-fils n'est pas le seul à le faire. Un tas de gens mangent plus qu'ils ne devraient et cela n'est pas sain! Il faut manger selon nos besoins.

Vous avez dit qu'il mange trop?

Oui. J'aimerais mieux qu'il fasse du sport, du vrai surf ou qu'il fasse du canot... Vous savez, mon petit-fils prend du poids car il mange trop et il bouge trop peu.

Selon nos besoins? Comment savoir la quantité de nourriture qu'il me faut?



Chacun a ses besoins énergétiques, selon son âge, sexe, occupations et **style de vie**. Vous grandissez, étudiez, faites du sport. Il vous faut donc plus de nourriture. Mais il est impératif que vous bougiez pour dépenser les **calories** de trop.

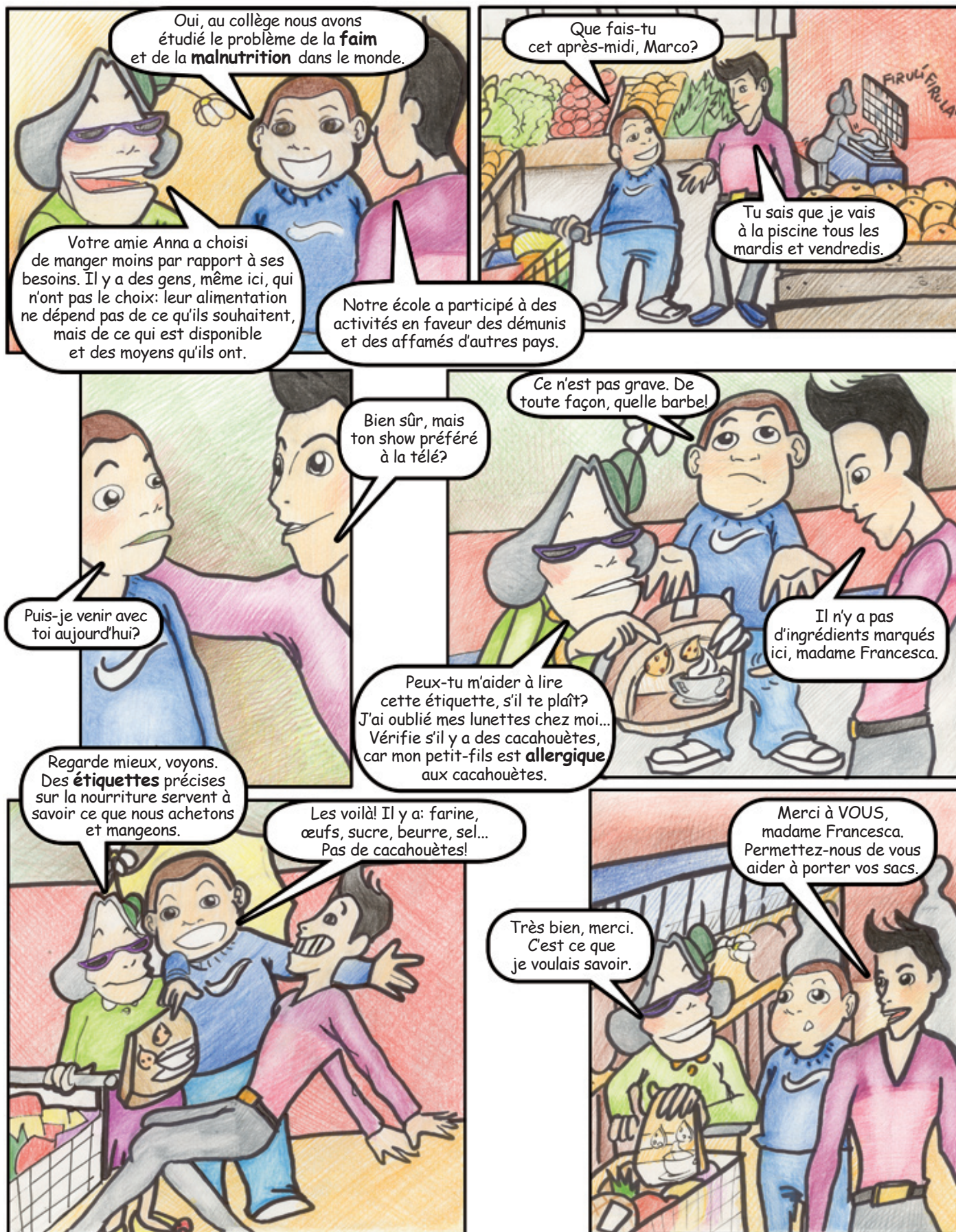
Il y a aussi ceux qui mangent trop peu et n'ont pas assez d'énergie ou d'**éléments nutritifs** pour une vie saine et active. Ces gens, ou ceux qui suivent des régimes déséquilibrés, s'affaiblissent et tombent malades plus souvent. Les enfants arrêtent même de grandir.

T'entends? La croissance s'arrête! Il faut le dire à Anna, elle en sera effrayée: elle rêve d'avoir la même taille que les mannequins.

style de vie: différente façon de vivre la vie

calorie: unité de mesure de l'énergie que les aliments nous fournissent

élément nutritif: partie des aliments qui est accumulée et utilisée par l'organisme pour produire de l'énergie, se développer, se soigner et se protéger des maladies



faim: ne pas avoir assez de nourriture pour répondre à nos besoins nutritionnels

malnutrition: situation malsaine causée par le fait de manger trop peu, trop ou par le fait de ne pas avoir la variété nécessaire d'aliments

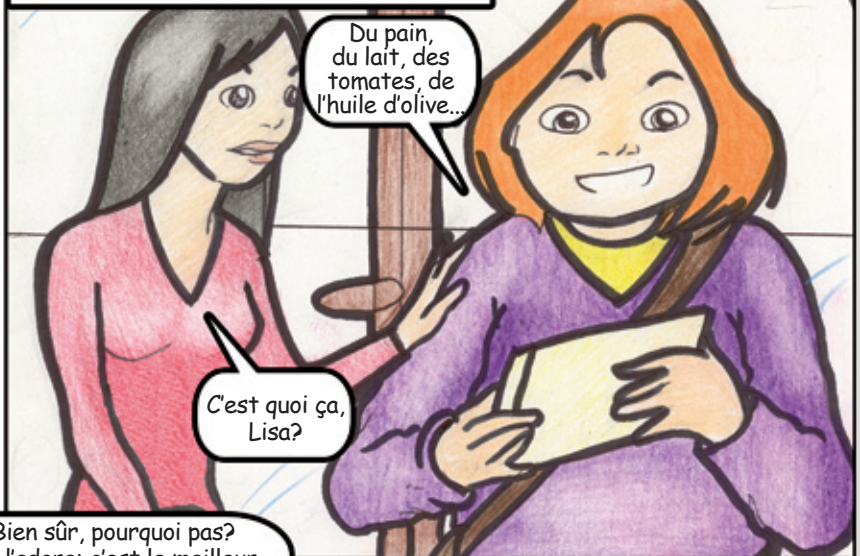
allergie: réaction négative que l'organisme peut développer en contact avec certaines substances, incluant les aliments

étiquette: informations sur les aliments, figurant sur les emballages



Mais c'est la liste des courses! J'ai promis à maman d'acheter de la nourriture.

PENDANT CE TEMPS, ANNA ET LISA SE TROUVENT CHEZ L'ÉPICIER.



Du pain, du lait, des tomates, de l'huile d'olive...

C'est quoi ça, Lisa?

Bien sûr, pourquoi pas? Je l'adore: c'est le meilleur assaisonnement de la salade.



De l'huile d'olive? Tu l'utilises?



Ne fait-il pas grossir? Je ne mange rien avec de l'huile, je crains de prendre du poids. Les actrices sont minces, avec des corps merveilleux et si je veux devenir...



Pardon, je suis désolée mais tu as tort. Tu ne dois pas éliminer l'huile d'olive si tu souhaites garder ta santé et être belle. Tu as besoin d'un peu de tout, de différents types d'aliments.



Chaque aliment a des éléments nutritifs divers et d'autres substances utiles. Il n'y a pas d'aliment qui contienne toute la quantité d'éléments nutritifs nécessaires pour grandir en santé.

Quoi? Dois-je aussi consommer des graisses et des huiles?

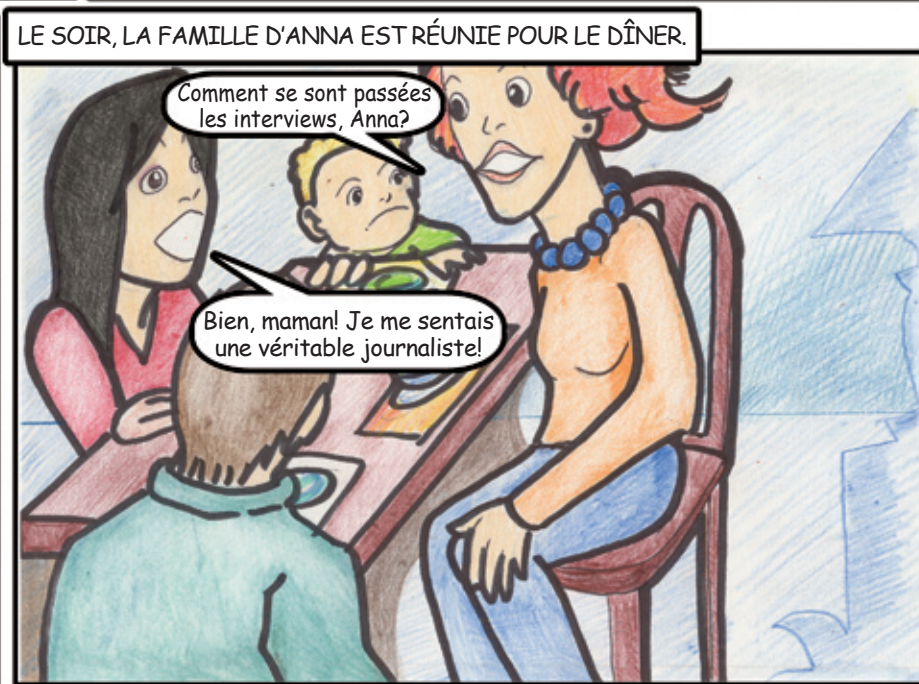
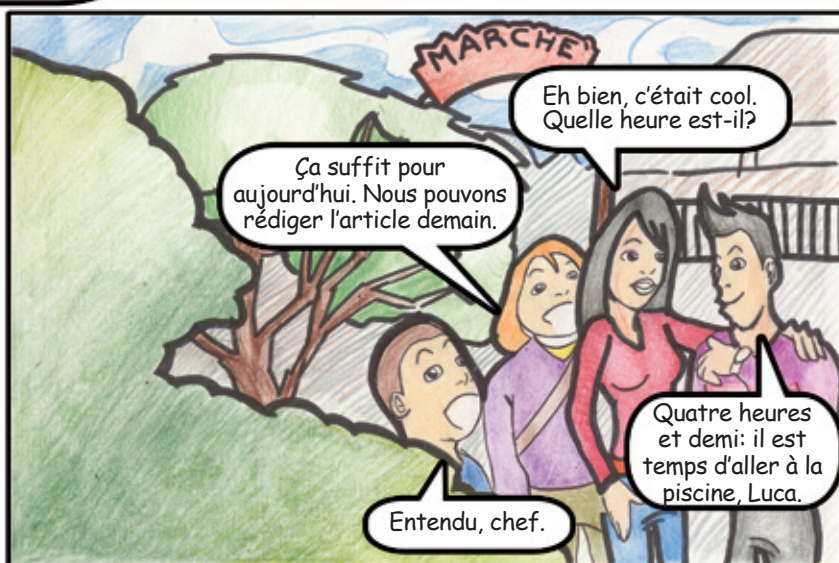
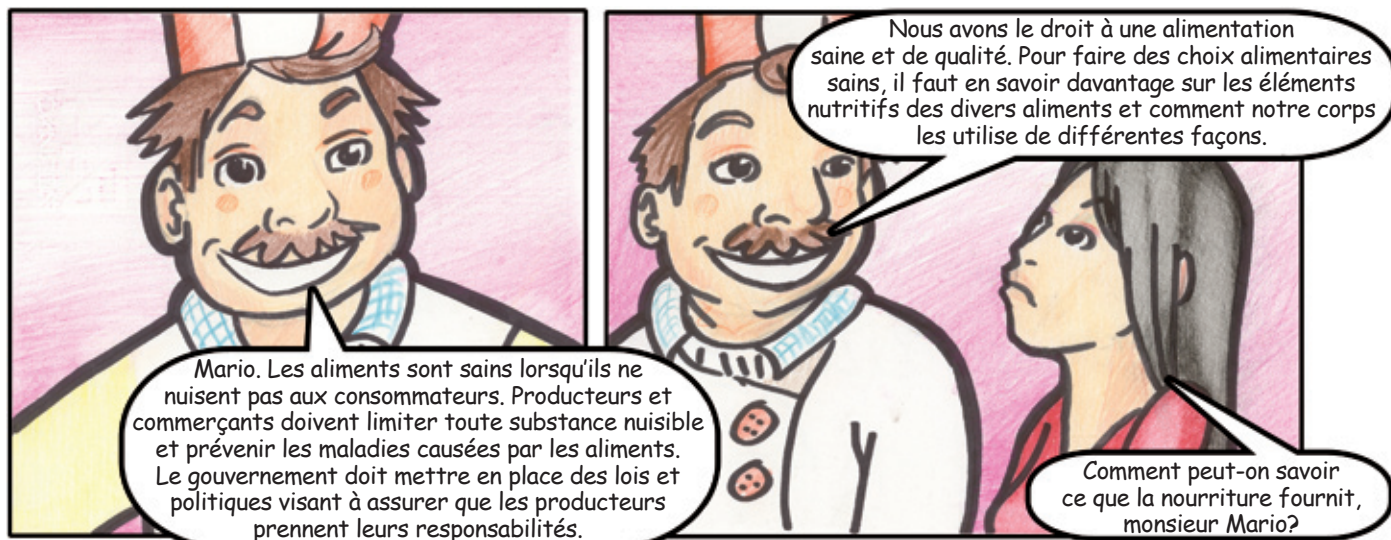


vitamine: substance qui se trouve en petites quantités dans la nourriture, indispensable à notre santé et au fonctionnement de notre organisme

Le bon mélange

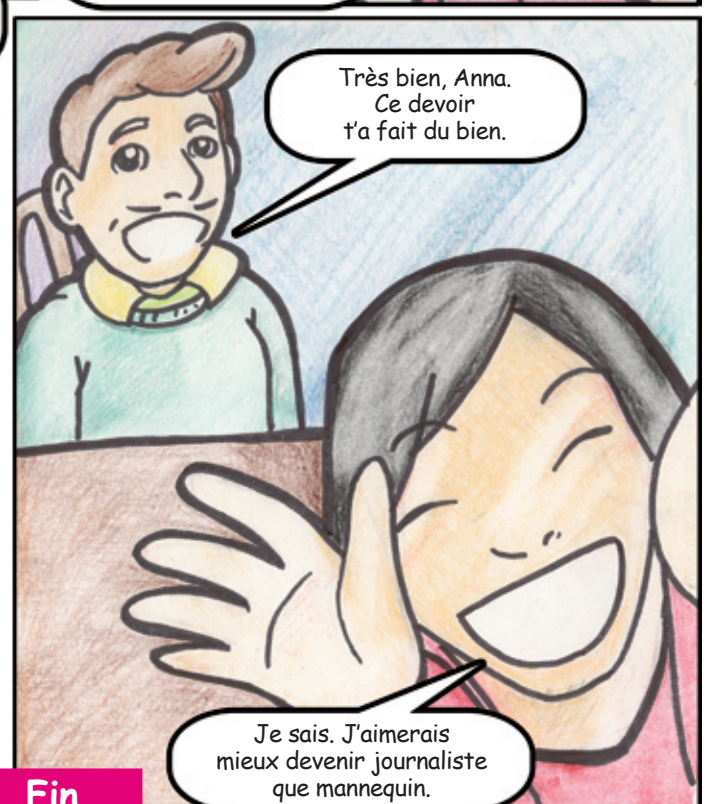
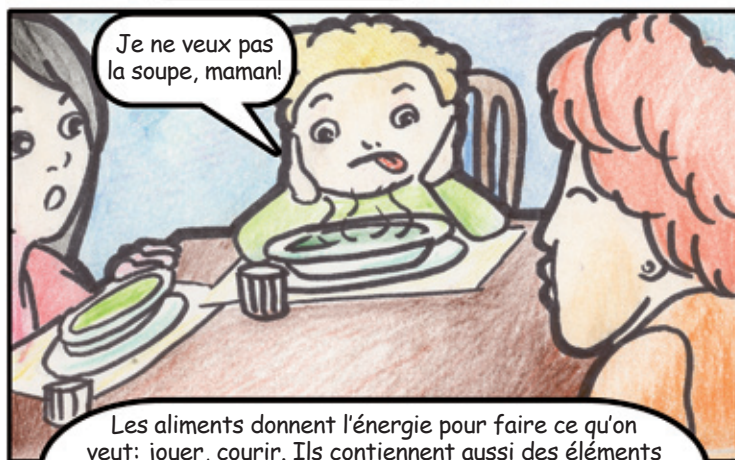


obliger/obligatoire: quelque chose à faire au nom de la loi



nutrition: manger et utiliser la nourriture pour vivre, grandir et être en bonne santé

Le bon mélange



Fin

protéine: élément nutritif nécessaire à former et à entretenir les muscles, le sang, la peau et les os

graisse: composante des aliments qui fournit de l'énergie au corps

calcium: minéral présent dans certains aliments, renforçant les os et les dents

Eh bien, qu'en pensez-vous?



Avez-vous considéré...

Pourquoi des personnes ont suffisamment d'aliments sains et de bonne qualité parmi lesquels choisir, tandis que d'autres n'ont pas ce choix?

Pourquoi Anna a changé d'avis sur les aliments qu'elle doit manger?

Quel est le régime sain et bon pour vous?

Est-ce juste que...

Les producteurs d'aliments soient responsables de produire des aliments sains, sans risques pour les consommateurs?

Le gouvernement s'assure que nous recevons des informations correctes sur les aliments et les régimes sains?



Nous pouvons tous nous engager

Lisa, Anna, Marco et Luca ont interviewé les gens sur ce qu'ils achètent et mangent. Pourquoi ne faites-vous pas de même?



Saviez-vous que...

L'eau propre et saine est indispensable à la vie et à la santé et devrait être protégée et assurée à tout le monde, de façon équitable.

Quelques infos sur mon pays

5 millions quatre cents mille personnes vivent dans le Royaume hachémite de Jordanie, dont plus de 900.000 réfugiés palestiniens. La Jordanie est un pays stable et assez prospère.

Cependant, 400.000 personnes (sept pour cent de la population) vivent avec moins de deux dollars par jour et ne jouissent pas de sécurité alimentaire.

La Jordanie est l'un des dix pays où l'eau est le moins abondante. Le climat est aride et il y a peu de rivières. Le pays dépend surtout des pluies, dont 92 pour cent s'évapore.

En Jordanie, on utilise deux-tiers de l'eau pour l'irrigation des cultures.

Un Jordanien utilise 85 litres d'eau en moyenne par jour, un Australien 440 litres par jour et un Américain environ 600 litres par jour.

La Jordanie fait face au manque d'eau par un rationnement pendant toute l'année, la remise en état d'anciennes citernes, l'irrigation goutte à goutte, le traitement de l'eau usée, l'installation d'appareils pour économiser l'eau et de réservoirs sur les toits des maisons, ainsi que par la sensibilisation de ses habitants aux problèmes hydriques.

L'éducation est une priorité pour le pays, avec un nombre croissant de filles qui vont à l'école. Neuf enfants sur dix sont inscrits à l'école primaire.



Lisez mon histoire pour découvrir...

Pourquoi tout le monde a besoin d'eau potable pour se nourrir et être en bonne santé.

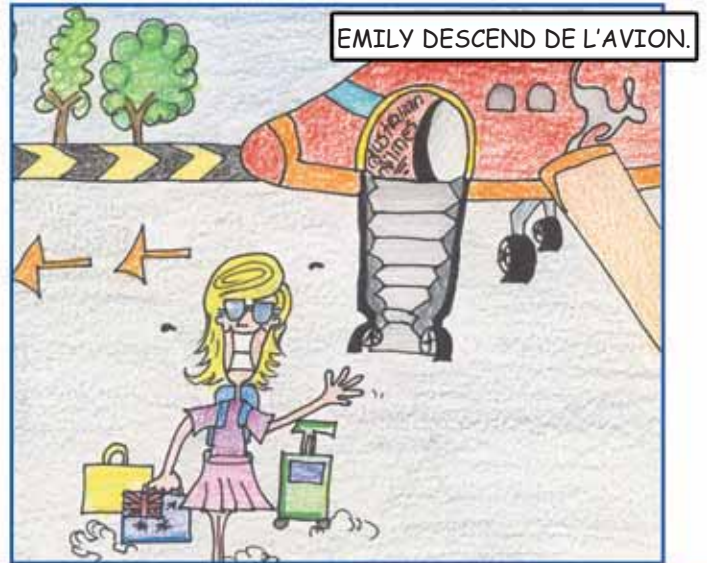
Comment économiser l'eau chez soi, dans les jardins et dans l'agriculture.

Ce que nous avons fait pour aider des personnes à avoir suffisamment d'eau potable.

De l'eau, de l'eau partout



UN AVION ATTERRIT À L'AÉROPORT EN JORDANIE.



EMILY DESCEND DE L'AVION.



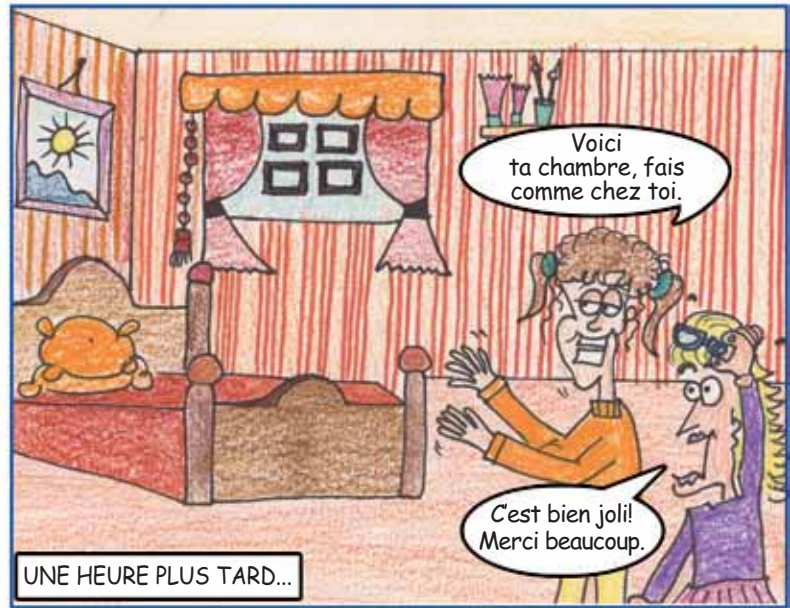
DES ÉTUDIANTS AUSTRALIENS ET LEUR PROFESSEUR ARRIVENT À AMMAN POUR UN PROGRAMME D'ÉCHANGE DE JEUNES.



Bienvue en Jordanie.

Bonjour, Emily! Je m'appelle Fatima et voici mes parents. Tu resteras avec nous.

Merci.

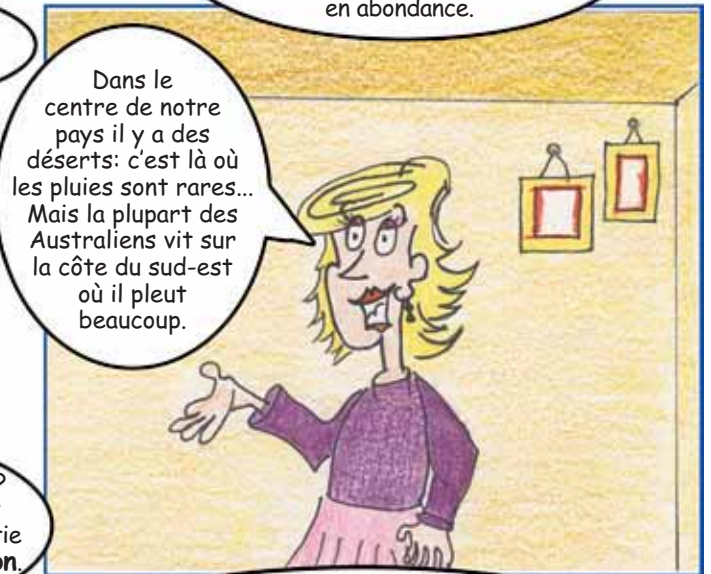


Voici ta chambre, fais comme chez toi.

C'est bien joli! Merci beaucoup.

UNE HEURE PLUS TARD...

De l'eau, de l'eau partout

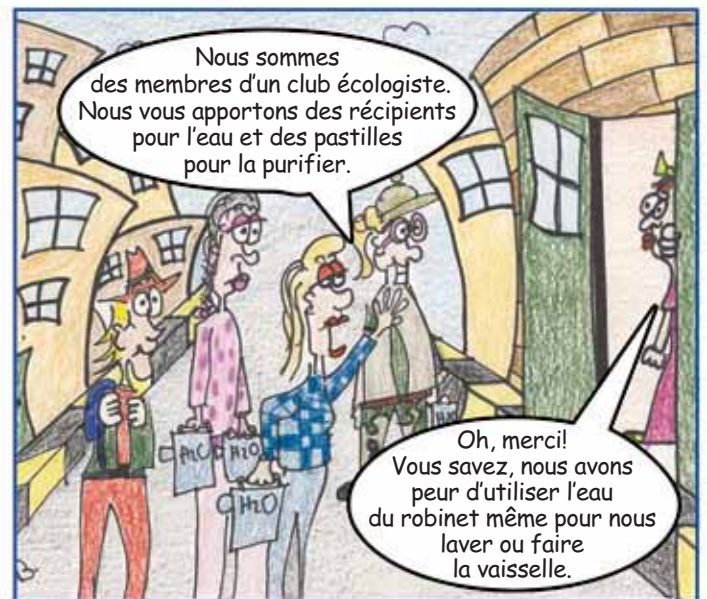
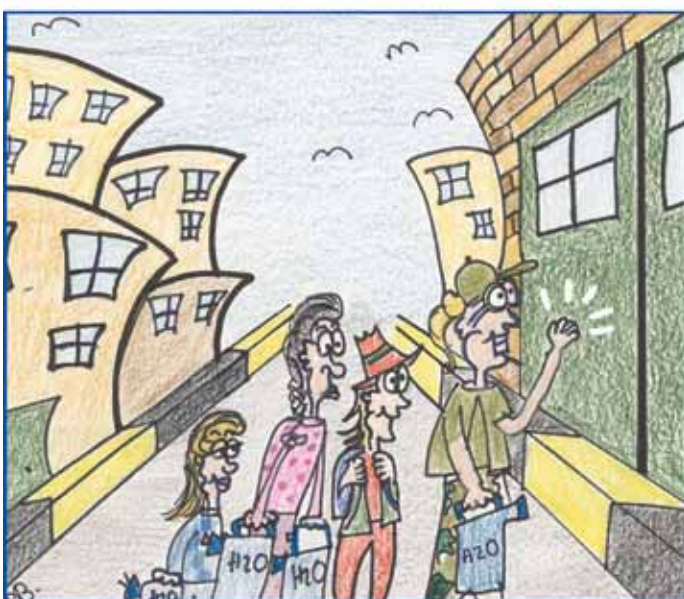
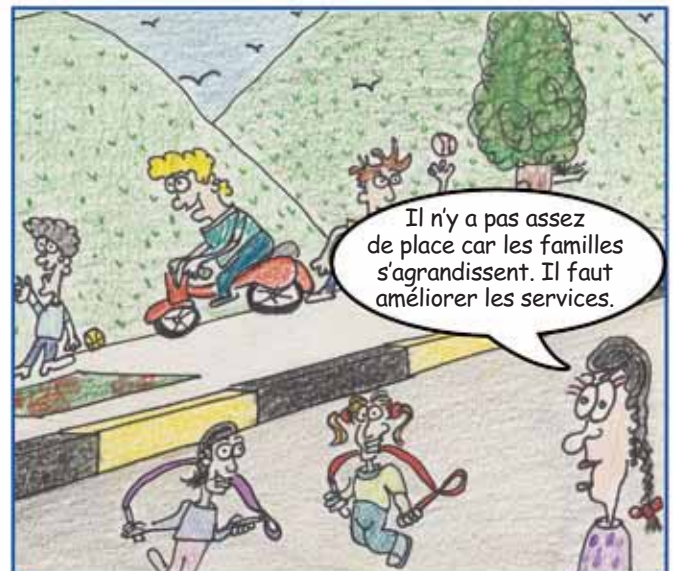
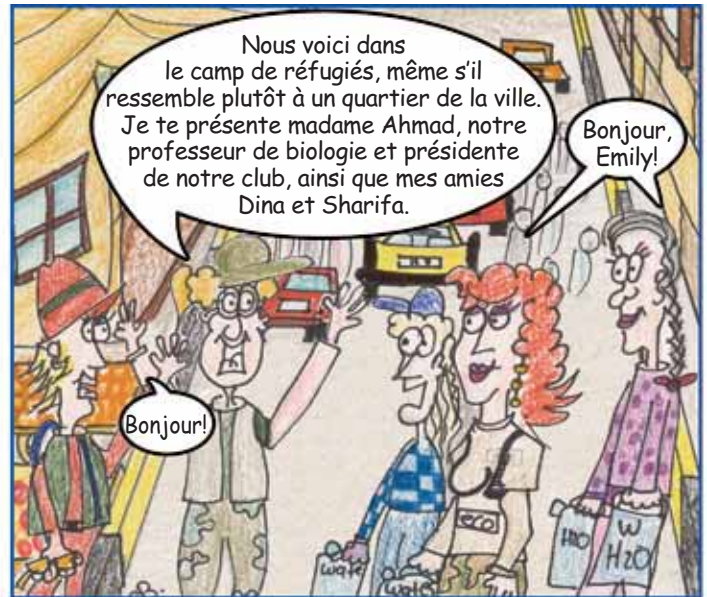
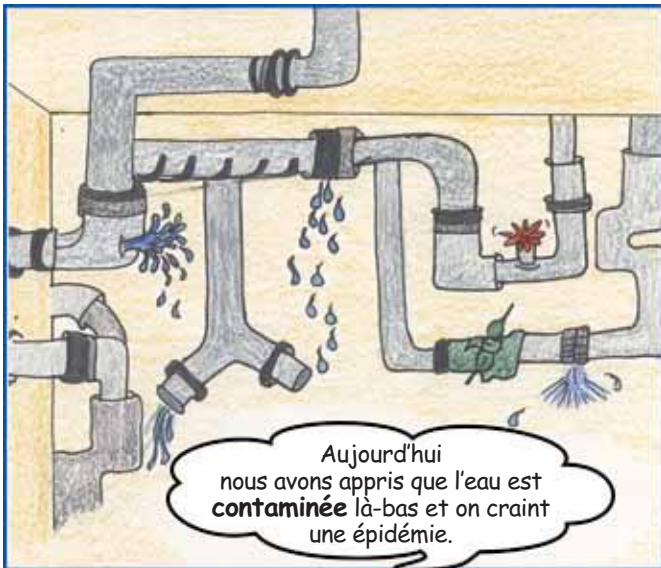


rationner: distribuer des quantités limitées d'aliments ou d'eau lorsqu'il n'y en a pas assez

évaporation: processus de transformation de l'eau en vapeur

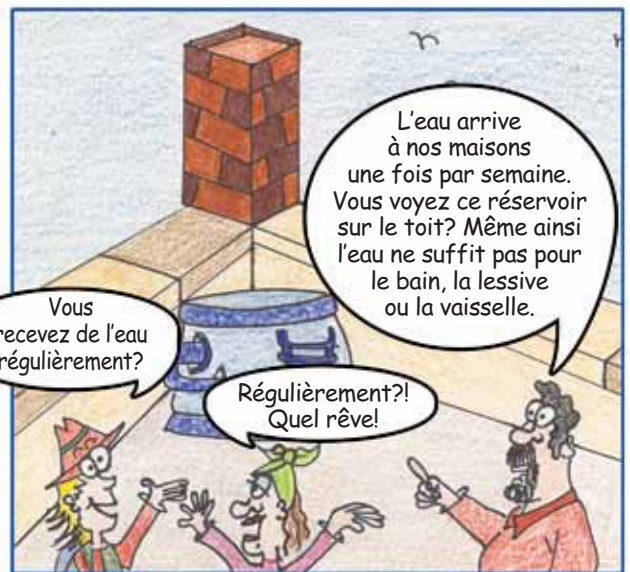
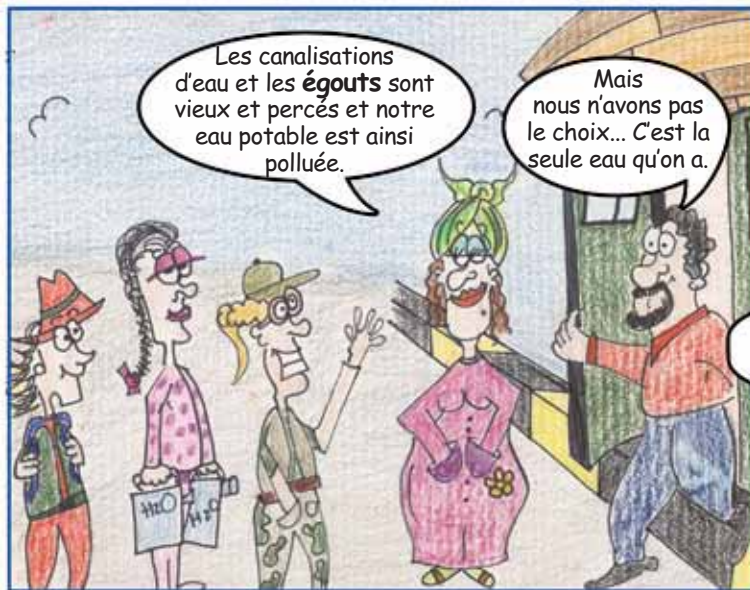
réfugié: personne obligée d'abandonner sa maison et de rechercher la sécurité ou la protection dans un autre pays

pastille pour purifier l'eau: comprimé qui s'ajoute à l'eau pour la rendre potable



contaminer: rendre sale ou impropre à la consommation

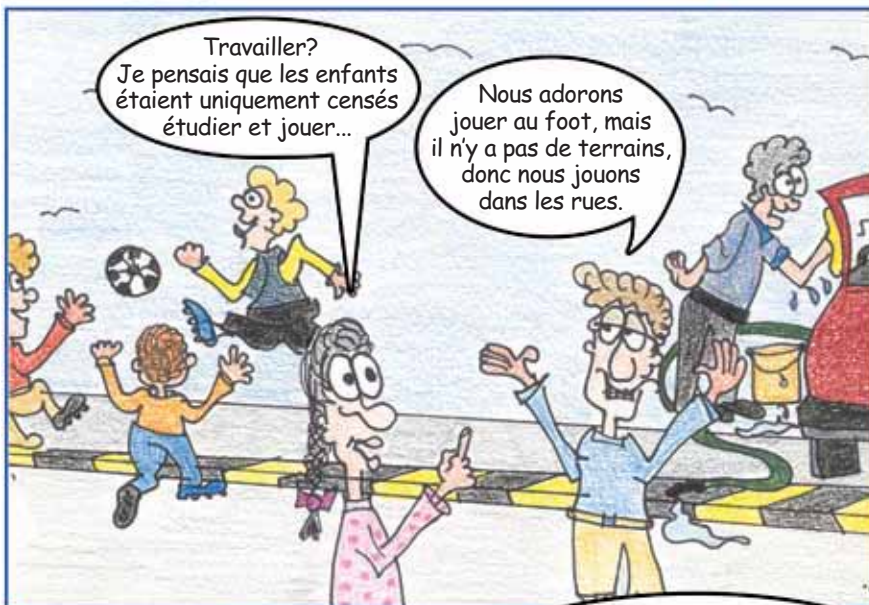
De l'eau, de l'eau partout



égout: canal qui permet l'écoulement des eaux sales ou de l'eau de pluie

désinfection: traitement détruisant les bactéries dangereuses présentes dans l'eau

germe: petit organisme vivant qui ne se voit pas mais qui peut provoquer des maladies

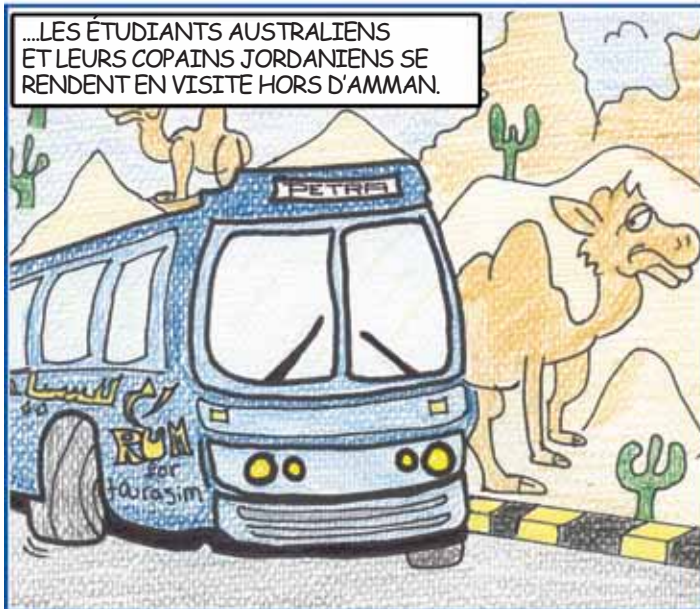
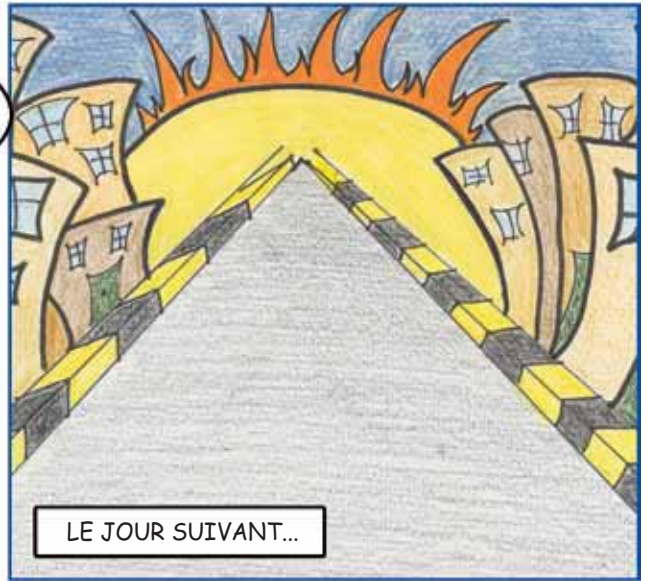


De l'eau, de l'eau partout



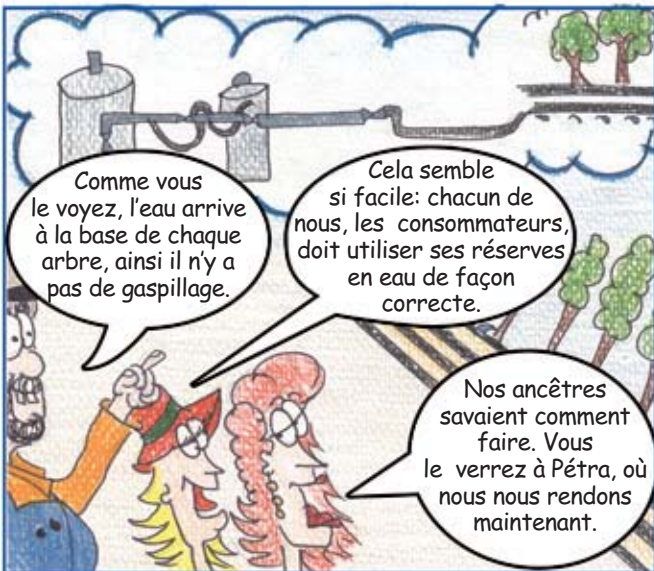
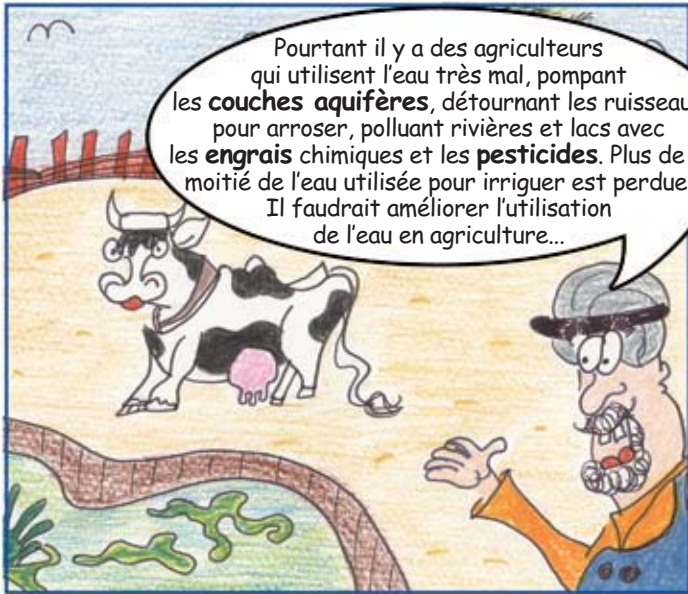
polluer/pollution: émettre des substances dangereuses pour l'environnement

citerne: cuve utilisée pour accumuler et garder l'eau de pluie



irrigation: alimenter en eau les terrains arides en utilisant des pompes et des canaux

De l'eau, de l'eau partout



Fin

couche aquifère: couche souterraine de rocher et de sable qui contient de l'eau

engrais: substance mêlée au sol pour améliorer la croissance des plantes

pesticide: substance chimique utilisée pour tuer les insectes qui endommagent les plantes

réservoir: lac ou bassin utilisé pour garder en réserve l'eau

Eh bien, qu'en pensez-vous?



Avez-vous considéré...

Comment la vie quotidienne change lorsque il y a peu d'eau potable?

En quoi la vie de Mahmoud est différente si on la compare à celle de Fatima et d'Emily?

Ce qu'entendait le père de Mahmoud lorsqu'il a dit que pour que les choses changent, il faut que chacun utilise l'eau sagement?

Est-ce juste que...

Les communautés pauvres n'aient pas assez d'eau potable?

Qu'il y ait des gens et des industries qui gaspillent l'eau?



Nous pouvons tous nous engager

Préparez un plan d'utilisation de l'eau pour votre famille ou votre école et mettez-le en œuvre.

Saviez vous que...



Les filles et les femmes devraient jouir pleinement des mêmes droits, avantages et opportunités que les hommes et une attention spéciale devrait être consacrée aux problèmes d'accès à l'alimentation auxquels doivent faire face les femmes, les groupes vulnérables et défavorisés, y compris les malades de VIH/SIDA.

Quelques infos sur mon pays

Environ 27 millions de personnes vivent en Ouganda.

Le pays est riche en ressources naturelles et produit assez d'aliments pour nourrir sa population.

Cependant, **quatre personnes sur cinq** vivent avec moins d'un dollar par jour.

Un individu sur cinq a faim, c'est-à-dire 4 millions et demi d'Ougandais. Ce sont des pauvres, des réfugiés, des femmes et enfants, des orphelins et des familles vivant avec le VIH/SIDA.

La pauvreté et le manque de sécurité alimentaire sont plus importants à la campagne où vivent neuf habitants sur dix.

Les femmes en Ouganda produisent quatre vingt pour cent des aliments mais n'ont pas le droit de posséder la terre.

Plus d'un million de personnes sont atteintes de VIH/SIDA et 880.000 enfants sont restés orphelins à cause de la maladie.

À présent, **l'Ouganda mène une campagne de prévention très importante contre le VIH/SIDA** et est l'un des quelques pays qui ont réussi à réduire le taux d'infection du VIH/SIDA.



Lisez notre histoire pour découvrir...

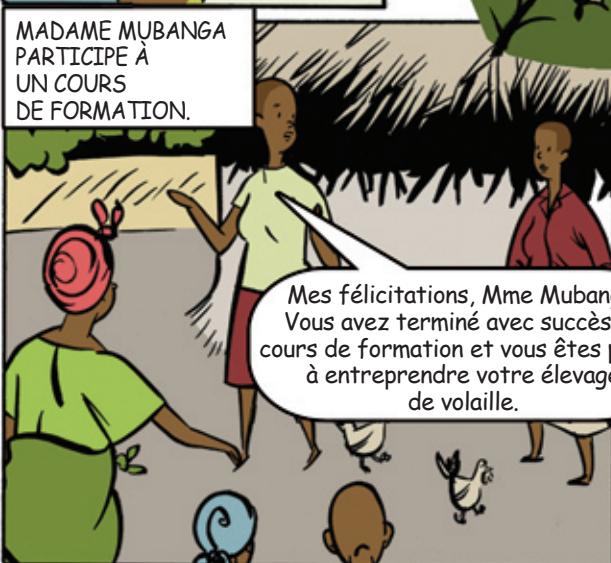


Comment nous avons eu l'opportunité de rentrer à l'école, tout comme notre frère.

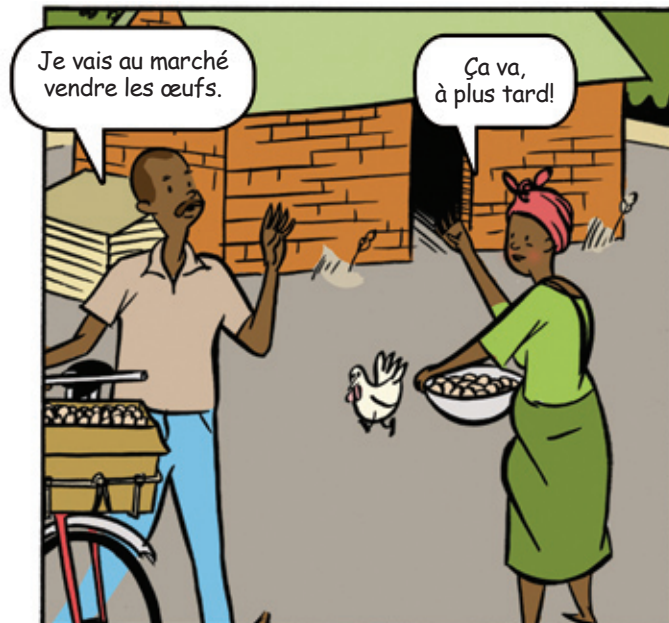
Ce que nous avons fait pour prévenir notre communauté des dangers du VIH/SIDA.

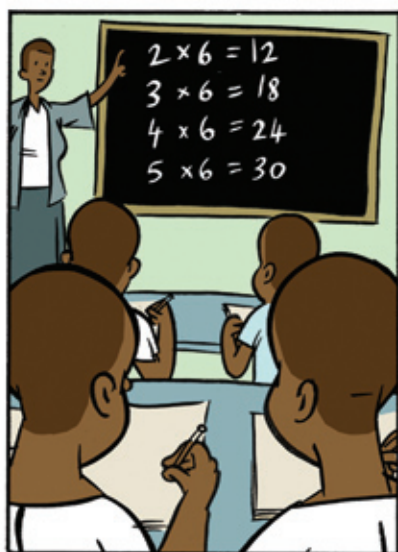
Comment une bonne nutrition et des soins médicaux peuvent aider les malades de VIH/SIDA.

Personne ne reste en arrière



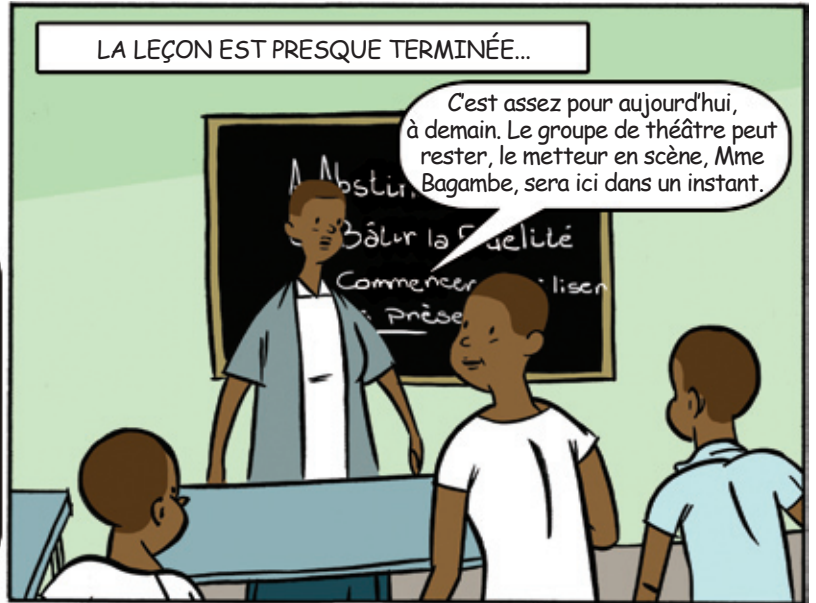
Personne ne reste en arrière





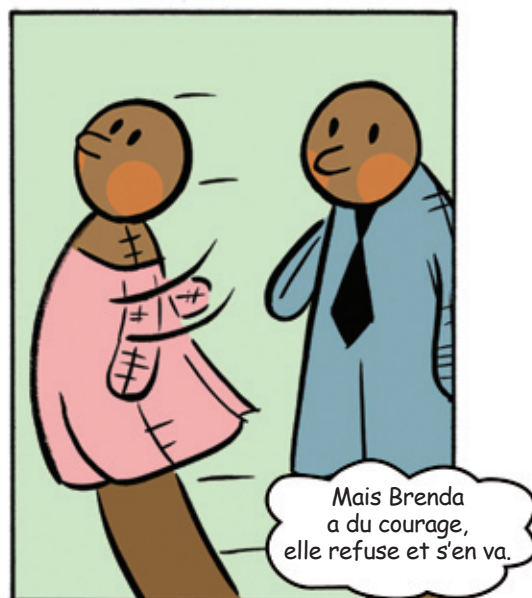
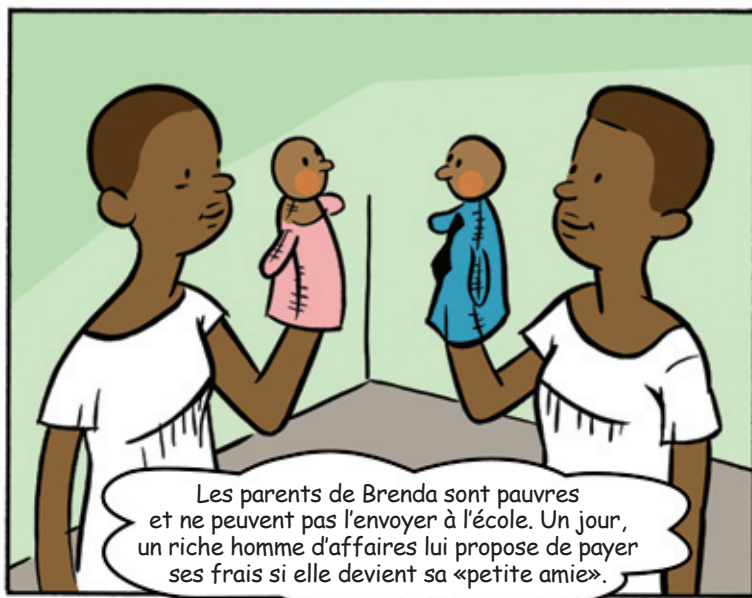
latrine: espace utilisé comme toilette

Personne ne reste en arrière



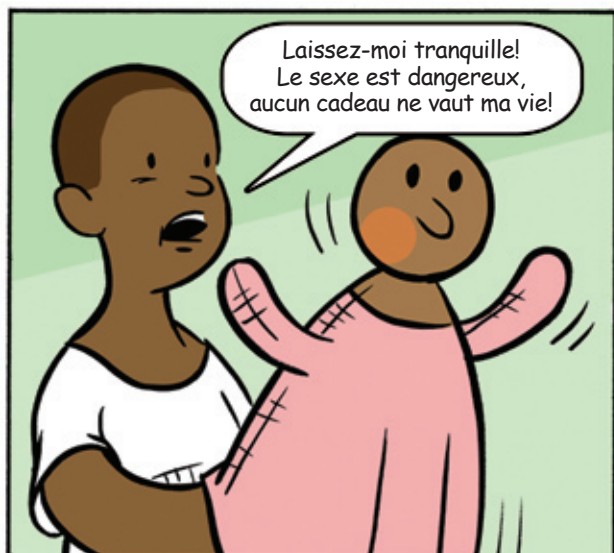
VIH: Virus de l'immunodéficience humaine - une infection qui peut provoquer le SIDA

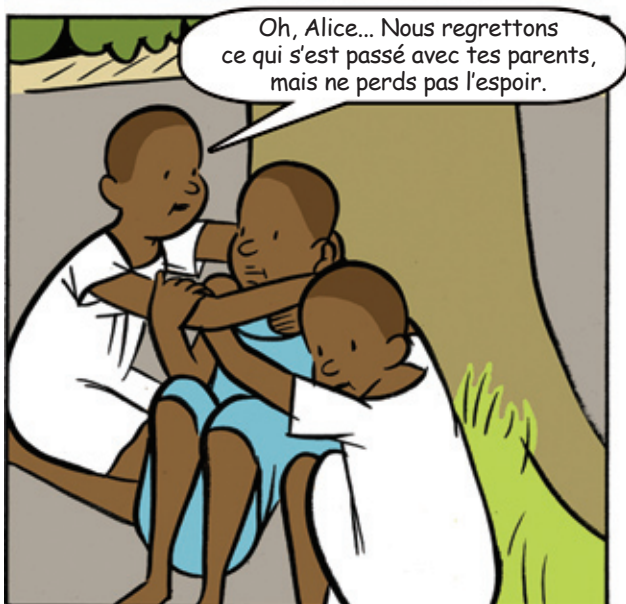
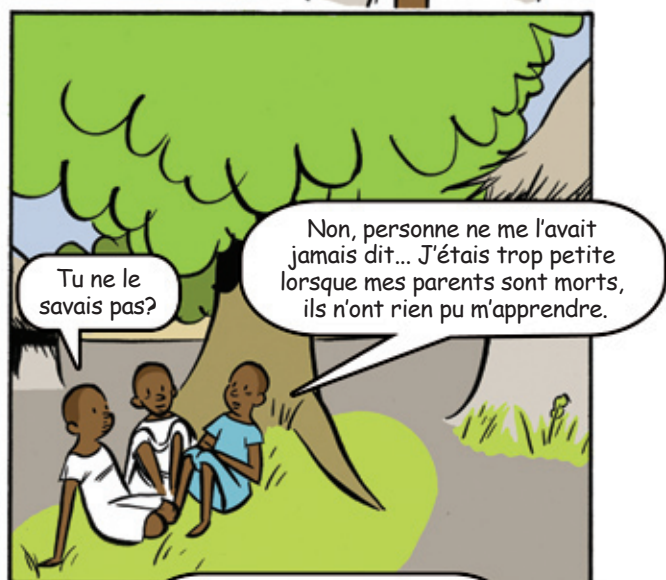
SIDA: Syndrome d'immunodéficience acquise - un groupe de maladies provoquées par l'infection VIH



protecteur («sugar daddy»): homme riche qui offre à une jeune fille des cadeaux de prix en échange d'amitié ou de relations sexuelles

Personne ne reste en arrière







Fin

Eh bien, qu'en pensez-vous?



Avez-vous considéré...



De quelle façon le projet de la mère de Tina et Jane a changé la vie de toute la famille?

Comment le fait d'aller à l'école peut aider Tina et Jane à s'assurer un avenir meilleur?

Est-ce juste que...

Les femmes aient moins de possibilités que les hommes d'aller à l'école, de posséder des terres, d'hériter des propriétés et d'emprunter de l'argent?

Certaines filles soient obligées de vendre leur corps, afin de survivre, risquant ainsi d'être victimes de l'VIH/SIDA?

Les personnes atteintes du VIH/SIDA soient discriminées?



Nous pouvons tous nous engager

Trouvez des personnes du voisinage qui ont besoin de votre aide et de votre soutien. Faites ce que vous pouvez pour les aider.

Sierra Leone



Saviez-vous que...

Ceux qui se trouvent dans des situations d'urgence ou bien qui sont en train de se remettre d'une catastrophe - telle qu'une guerre ou bien un désastre naturel - n'ont souvent pas assez à manger. Ils doivent ainsi recevoir de la nourriture et une aide pour se redresser. Ils ont besoin de soutien, de soins et de la formation supplémentaires, pour améliorer leurs ressources économiques et reconstruire leur vie.

Quelques infos sur mon pays

Plus de 5 millions de personnes vivent en Sierra Leone dont presque la moitié sont des enfants de moins de quatorze ans.

Le pays est en train de se relever de la guerre civile de 1991 à 2002, qui a fait des dizaines de milliers de victimes et plus de 2 millions de personnes (environ un tiers de la population) ont été obligées d'abandonner leur maison. La guerre a eu des conséquences très lourdes surtout sur ceux qui vivaient dans les régions rurales, où habite soixante-dix pour cent de la population.

Trois personnes sur quatre vivent avec moins de deux dollars par jour.

Un habitant sur deux est sous-alimenté. Sept Sierra-Leoniens sur dix n'ont pas d'eau potable. Six sur dix n'ont pas d'accès aux services de sécurité sociale. Quatre femmes sur cinq ne savent ni lire ni écrire.

En 2002, le Président de la Sierra Leone s'est engagé à tout mettre en œuvre afin qu'aucun Sierra-Leonien ne se couche le ventre creux.



Lisez mon histoire pour découvrir...

Quelles conséquences a eu la guerre sur l'agriculture et l'approvisionnement en aliments de notre pays.

Comment nous nous sommes redressés et procurés de la nourriture après la guerre.

Comment notre gouvernement peut aider ceux d'entre nous qui ont tout perdu.

Recommencer

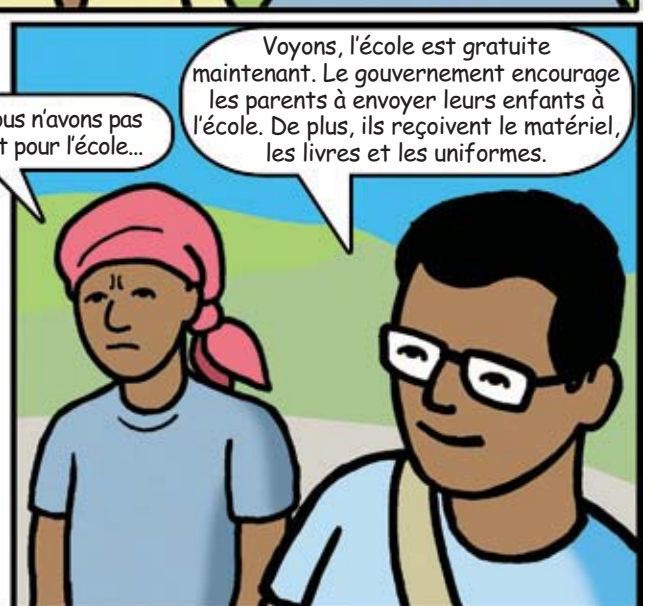
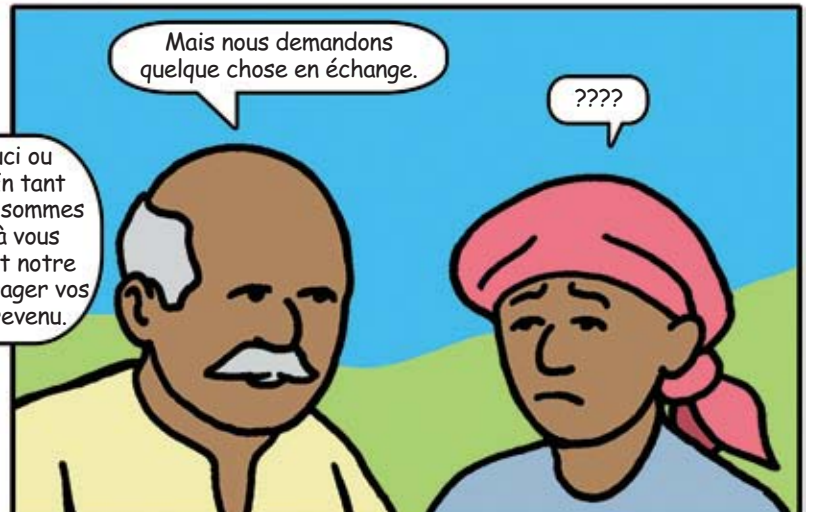


École pratique d'agriculture: école qui enseigne aux agriculteurs adultes de nouvelles techniques agricoles.

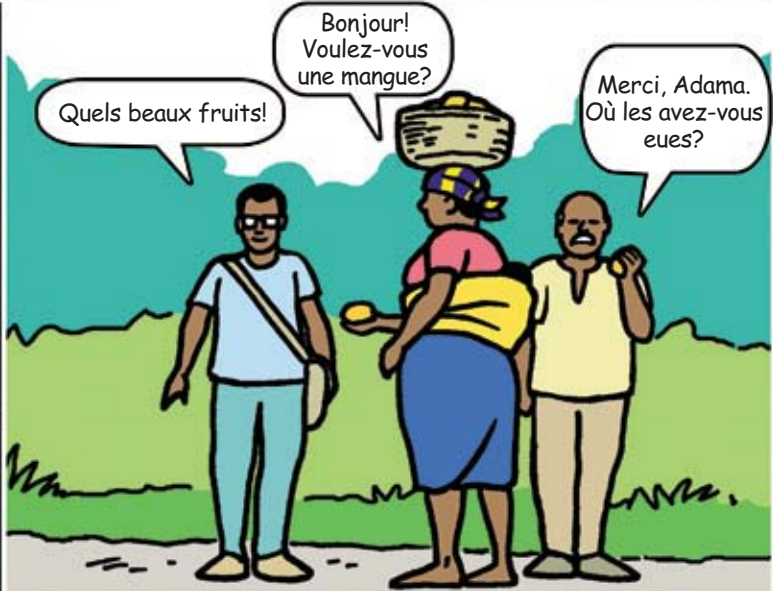
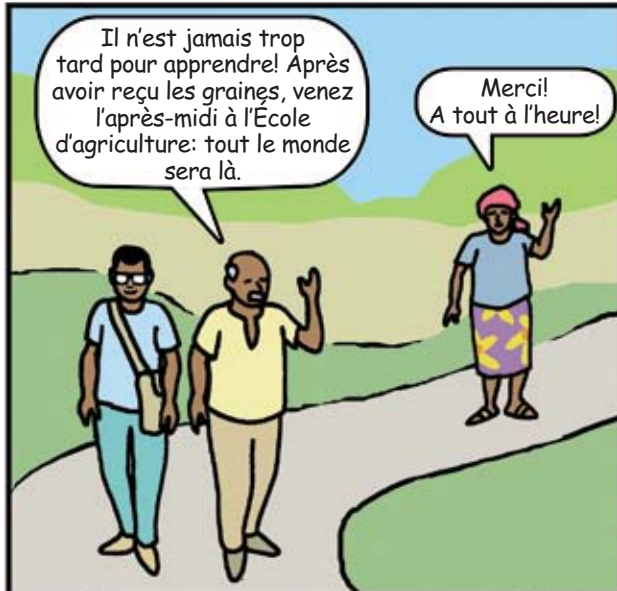
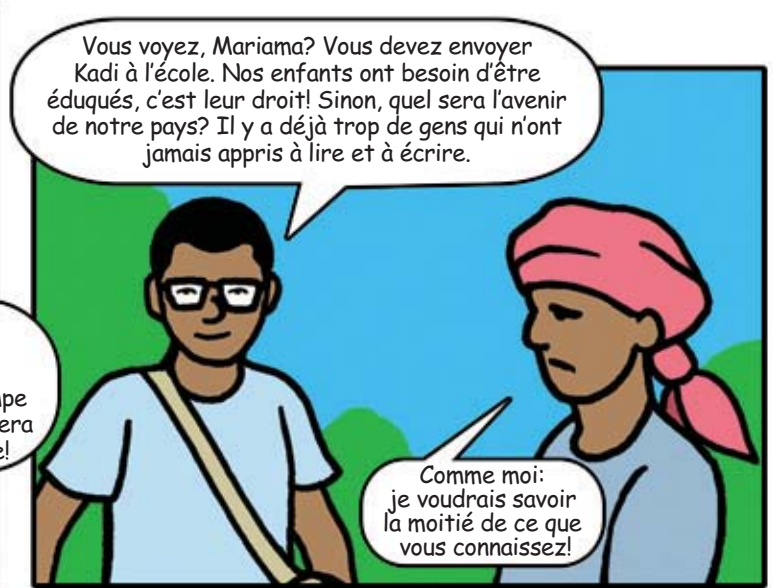
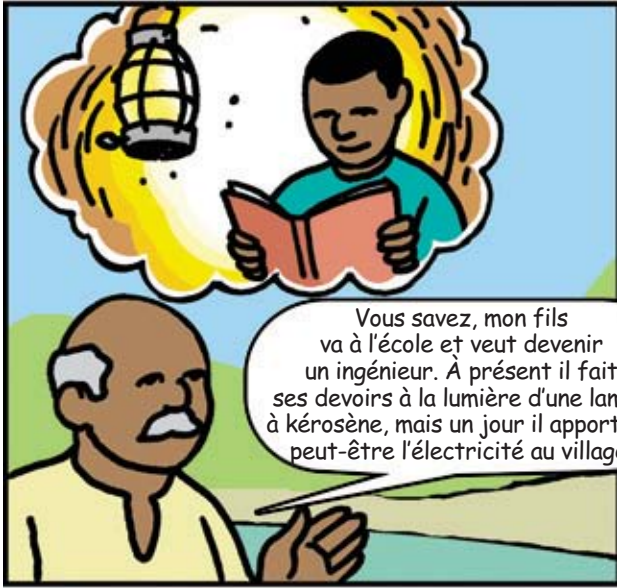
rebelle: personne qui lutte par des moyens violents contre l'autorité

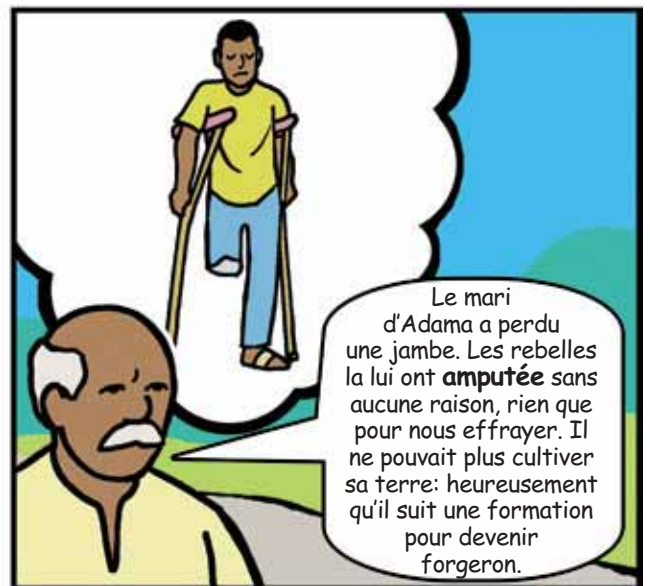


rendement: ce que l'on peut récolter d'une culture.



emprunt: somme d'argent à rembourser d'habitude avec intérêt
responsabilité: devoir, ce dont une personne est responsable.



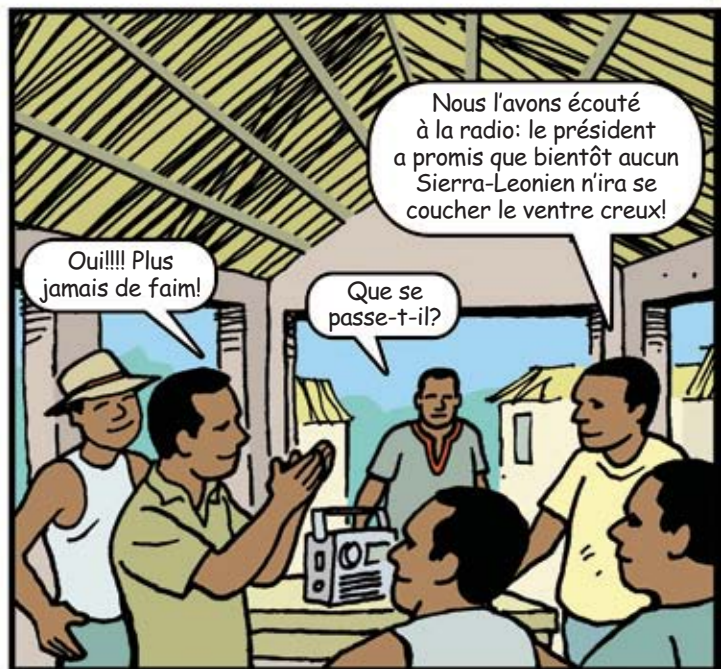


amputer: enlever un membre du corps, tel qu'un bras ou une jambe

poliomyélite: maladie causée par un virus provoquant la paralysie (incapacité de bouger)

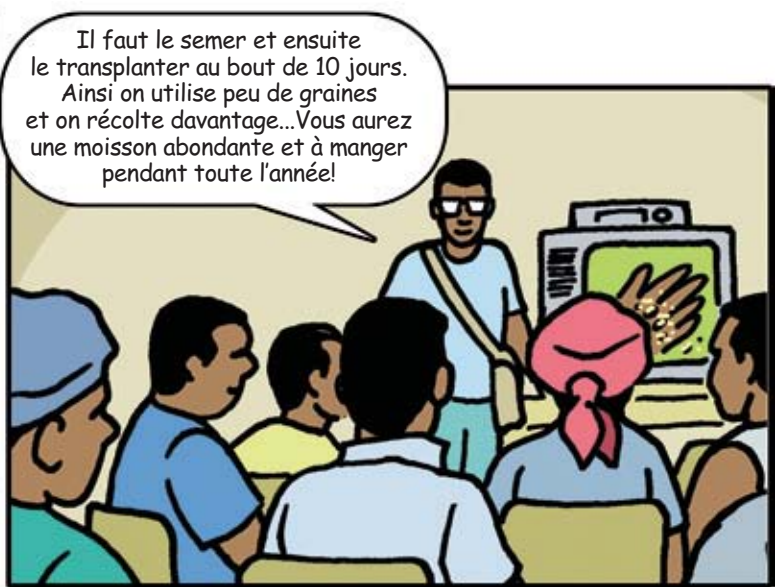
barrie: lieu de rencontre dans un village africain

réfugié: personne obligée d'abandonner sa maison et de rechercher la sécurité ou la protection dans un autre pays.





Bienvenue à l'École d'agriculture, Mariama! Asseyez-vous. Je vois que vous avez reçu un sac du nouveau type de riz. Nous allons regarder une vidéo sur la nouvelle variété et la prochaine fois nous irons dans les champs pour l'observer.



Il faut le semer et ensuite le transplanter au bout de 10 jours. Ainsi on utilise peu de graines et on récolte davantage... Vous aurez une moisson abondante et à manger pendant toute l'année!



Parfait! Mais il n'y a pas d'endroit où le sécher et le garder...



J'ai une bonne nouvelle pour vous tous. Après le diplôme, votre groupe pourra demander un subside au bénéfice de la communauté.



C'est super! Nous pourrions construire des séchoirs!

Ou bien un entrepôt!

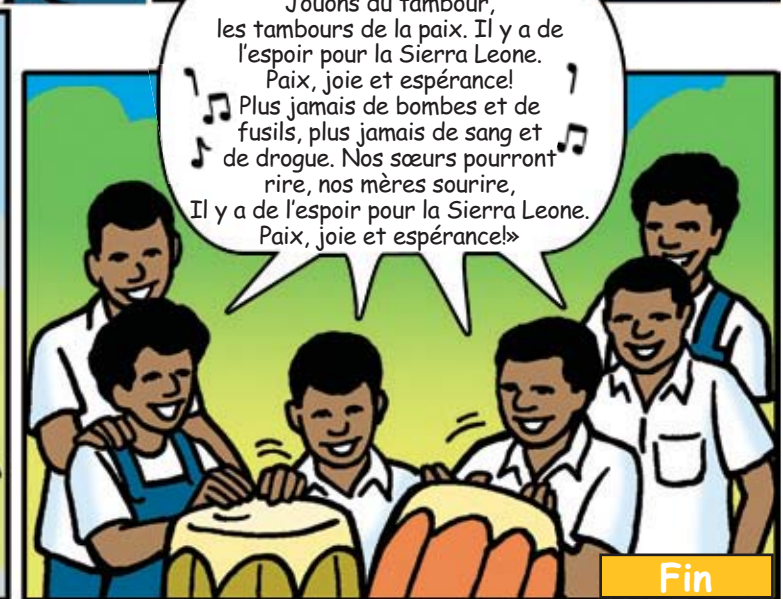
Ou acheter des outils et des semences!

Ou disposer d'eau potable et de nouvelles latrines!



Nous avons beaucoup souffert, c'est assez! Joignons nos efforts pour reconstruire nos fermes, nos maisons et notre vie.

latrine: espace utilisé comme toilette



Eh bien, qu'en pensez-vous?



Avez-vous considéré...

Ce qui est arrivé aux fermiers et à leurs familles pendant la guerre?

Pourquoi c'était une bonne idée d'ouvrir une «École pratique d'agriculture» au village?

Ce qui aide les gens à se redresser après une guerre?

Est-ce juste que...

Qu'on donne des aliments gratuits aux gens dans des circonstances critiques?

Ceux qui ont été frappés par une guerre devraient recevoir un soutien, des soins et de la formation supplémentaires, pour reconstruire leur vie?



Nous pouvons tous nous engager

Vous pouvez vous renseigner sur les situations d'urgence et discuter comment réagir chez vous, avec vos amis, vos voisins, ainsi qu'à l'école.



Merci!

Idée et conception du projet

Giovanna Cavarocchi, Viviana De Franceschi

Développement, direction et coordination

Maria Volodina

Direction technique et développement du matériel

Valeria Menza

Contribution technique de rédaction

William Clay, Frank Mischler, Julian Thomas, Margret Vidar

Coordination artistique et conception graphique

Micaela Paciotti

Conception et disposition graphique

Dominique Ozturk, Giulio Tiberi

Dessin de la couverture

Jo Moore

Traductions

Arabe: Ahmad Twab

Français, espagnol, italien: Alessandra Silvi. Yves Freypons, Suzanne Beaudry-Pilon, Magda Murr ont collaboré

Portugais: Maria Candida Alves da Costa

Brésil

Scénario: Flavio Valente, Thaís Franceschini, Rogerio Tomaz Jr., Ana Flavia Rocha, Marília Oliveira, Valéria Burity, Claudia Correa, Narciso Barbosa

Dessins: Filipe Correa de Almeida, Bruno Magno Tavares Barbosa, Aline Gonçalves Lima, Ramon Ataíde dos Santos de Brito (Fédération dès Guides Brésiliennes, Pará)

Participants au concours de dessin: Juliana Cassemiro Gomes, Débora da Silva Carvalho, Gabriel Neves, Nayara Moreira Niz, Kayro Vinicius Bispo Machado, Mozaniel Lira de Amorim

Canada

Scénario: Dan Wiens

Dessins: Giulio Tiberi, Francesco Lo Storto

Participants au concours de dessin: Meaghan Swetman, Maria Plaza

Inde

Scénario: Maria Volodina, Sumiter Singh Broca, Aarti Saikia

Dessins: Azad Ambika, Chaudhary Ashok, Jain Priti, Kulshrestha Sachin, Narula Gunjan, Pal Kamal, Panchal Manish, Sagar Arun, Sood Prateek, Tripathi Naman, Yadav Krishan (Académie d'animation et dessin «RtoonZ», New Delhi)

Participants au concours de dessin: Tapan M. Biswas, Satyajit Apte

Indonésie

Scénario: Maria Volodina, Valeria Cristi

Dessins: Satriawan Amri (SMA Negeri 1 Praya, Lombok)

Participants au concours de dessin: Lycées de Lombok, Province de Tenggara West Nusa, Indonésie: SMA NEGERI 1 Pujut, SMA NEGERI 1 Janapria, SMA NEGERI 1 Praya Tengah, SMA NEGERI 1 Praya Timur, SMA NEGERI 1 Praya, SMA NEGERI 2 Praya, SMA NEGERI 1 Kopang, SMA NEGERI 1 Praya Barat, SMA NEGERI 1 Batukliang, SMKN 1 Praya Tengah

Italie

Scénario: Maria Volodina, Viviana De Franceschi

Dessins: Andrea Minnucci (IVème année [correspondant à la première d'un lycée d'enseignement général] du Lycée artistique public italien «A. Caravillani», Rome)

Participants au concours de dessin: Martina Campoli, Gheorghe Comiza, Vanessa Ricca, Liliana Franceschetti, Veronica Riccio, Anthea Vario, Roberta Mistretta

Jordanie

Scénario: Maria Volodina, Viviana Petrucci, Eleonora Ventresca

Dessins: Alaa Baghdadi (École féminine «Ahliyyah», Amman)

Participants au concours de dessin: Yousef Qawas, Malaka Nassar, Aseel Kharouf, Sireen Toghout, Hysham Henawi

Ouganda

Scénario: Maria Volodina, Shakib Mbabaali, Fred Bitanahirwe, Naoko Mizuno

Dessins: Daniel Locke, Felicity Chamberlain

Participants au concours de dessin: Agnes Namatovu, Erinah Buzzanyo, Sarah Mukas, Josephine Nambatya, Daina Katana, Nadia Namuwonge

Sierra Leone

Scénario: Maria Volodina, Suffyan Koroma

Dessins: Robin Smith, Felicity Chamberlain

Participants au concours de dessin: Abu Bakarr Sesay

Un remerciement particulier va aux Représentants de la AMGE à la FAO: Luca Capobianco Dondona, Giovanna Cavarocchi, Valeria Cristi, Massimo de Luca, Anna Rappazzo, Noemi Ruzzi et Alessandra Silvi.



Ce livre de bandes dessinées a été publié grâce au soutien de la Direction du Développement et de la Coopération (DDC) de la Suisse, ainsi que de la Provincia di Roma, Italie.

BRÉSIL

Lorsque Paula, Davi, leur professeur et leurs copains se rendent à «Vila Esperança», ils voient de leurs propres yeux la vie des pauvres qui ont peu à manger et vivent dans des logements malsains. Ils écoutent leurs récits et découvrent ce qu'on peut faire pour les aider.

CANADA

Sara, Tommy et Sam trouvent une ancienne pointe de flèche qui leur permet de découvrir comment les peuples ont dû changer leur manière de se procurer de la nourriture au fil des ans. Avec leur grand-père, ils rencontrent un groupe communautaire engagé à créer un jardin potager au bénéfice de la communauté.

INDE

Un groupe de citoyens saisit le tribunal pour aider à garantir le droit des pauvres à l'alimentation. Ceci amène le gouvernement à offrir des repas de midi gratuits aux écoliers et d'autres programmes en faveur des pauvres. Kaushik et Gayatri n'auront plus le ventre creux et pourront ainsi mieux se concentrer à l'école.

INDONÉSIE

Jusaf va au village de ses cousins où il se rend compte que l'alimentation et la vie de la communauté ont changé à cause du déboisement et de la pollution du fleuve. Ensemble, les cousins apprennent l'importance de la nature pour leur communauté et découvrent comment aider leur terre à récupérer.

ITALIE

Anna et ses jeunes camarades doivent faire un devoir qui consiste à interviewer les clients d'un grand magasin, d'une épicerie et du marché sur leurs choix alimentaires. Ils apprennent ensemble ce que c'est qu'un régime et un style de vie sains. Ensuite, Anna met en œuvre ce qu'elle a appris pendant son dîner en famille.

JORDANIE

À son arrivée en Jordanie venant de l'Australie, Emily découvre l'importance de l'eau pour l'alimentation et la vie. Avec sa camarade Fatima, elle visite un camp de réfugiés et une ferme et comprend ainsi l'importance de l'eau potable pour les personnes, l'agriculture et l'industrie.

OUGANDA

Tina et Jane veulent aller à l'école comme leur frère Joseph, mais elles doivent aider au foyer. Grâce à l'élevage de volaille de leur mère et à un nouveau puits, elles parviennent finalement à rentrer à l'école où elles apprennent des notions importantes, qu'elles partagent avec les autres.

SIERRA LEONE

La vie n'est pas facile après la guerre. Le mari de Mariama est mort et celui de Adama a perdu une jambe. À l'aide d'un soutien et de la formation nécessaire, elles prennent la relève dans les travaux agricoles afin de se procurer de la nourriture pour leurs enfants et reconstruire leur vie.

